

ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

WT/COMTD/IF/24
15 de abril de 1998

(98-1486)

Comité de Comercio y Desarrollo
Marco Integrado para la Asistencia
Técnica relacionada con el Comercio

Original: francés

EVALUACIÓN DE LAS NECESIDADES DE ASISTENCIA TÉCNICA RELACIONADA CON EL COMERCIO PRESENTADA POR BURKINA FASO

**RESPUESTAS INTEGRADAS DEL BANCO MUNDIAL, EL CCI,
EL FMI, LA OMC, EL PNUD Y LA UNCTAD¹**

BURKINA FASO

¹ Publicadas de conformidad con las disposiciones del apartado e) del párrafo 5 del Marco Integrado para la Asistencia Técnica relacionada con el Comercio (WT/LDC/HL/1/Rev. 1).

SITUACIÓN DE LA ECONOMÍA DE BURKINA FASO: EVOLUCIÓN EN 1997

El principal objetivo fijado para 1997 por las autoridades de Burkina Faso era alcanzar un crecimiento neto anual del PIB real del 2 por ciento por habitante. Este objetivo debía lograrse merced a unos resultados macroeconómicos anuales consistentes en una tasa de crecimiento del PIB real que oscilara entre el 5 y el 6 por ciento, una tasa de inflación del 3 por ciento y un déficit exterior por cuenta corriente, con exclusión de las donaciones, del 11,8 por ciento del PIB (una meta fijada hasta 1998).

Del balance parcial del primer trimestre de 1997 se desprende que la tendencia económica iniciada parece inscribirse dentro de estos objetivos. Esta situación se debe en parte a los resultados registrados por la economía de Burkina Faso durante el año pasado.

En efecto, se calcula que la tasa de crecimiento alcanzada en 1996 fue del 6,1 por ciento. Las contribuciones de los diferentes sectores económicos a dicha tasa fueron, respectivamente, del 43 por ciento por parte del sector terciario, del 39,7 por ciento por parte del sector primario y del 17,3 por ciento por parte del sector secundario. Estos sectores registraron tasas de crecimiento dispares: 7,3 por ciento en el caso del sector primario, 2,3 por ciento en el del sector secundario y 5,7 por ciento en el del terciario. En cuanto a la tasa de inflación, su tendencia a la baja se mantuvo en 1996, pasando del 7,8 por ciento en 1995 al 6,1 en 1996. Esta disminución es insuficiente con respecto al objetivo del 3 por ciento.

En vista de estos resultados, la opción económica para 1997 era consolidar estos logros.

¿Qué puede deducirse de esta tendencia, sobre todo en el sector del comercio exterior?

Previsión a nivel de la balanza de pagos: según los datos provisionales disponibles, el déficit de la balanza comercial pasó de 98.000 millones de francos CFA en 1995 a 133.000 millones de francos CFA en 1996. Este deterioro del saldo comercial se debe al aumento relativamente importante de las importaciones, que pasaron de 241.000 millones de francos CFA en 1995 a 286.000 millones de francos CFA en 1996, lo que representó un incremento de casi el 17 por ciento; las exportaciones sólo registraron un leve aumento del 7 por ciento.

La balanza por cuenta corriente pasó de un saldo positivo de 4.000 millones de francos CFA en 1995 a un saldo deficitario de 43.000 millones de francos CFA en 1996. Este hecho se debe esencialmente, por una parte, a la evolución de la balanza comercial y, por otra, a la disminución de las transferencias sin contrapartida, en especial las privadas.

En lo que respecta a 1997, los objetivos fijados consisten en volver a un déficit de la balanza por cuenta corriente (con exclusión de las donaciones) del 12 por ciento del PIB. Se espera un aumento del volumen de las exportaciones del 9 al 10 por ciento, en particular de las de algodón, cuyo valor debería pasar de 46.100 millones de francos CFA en 1996 a 74.300 millones de francos CFA en 1997, mientras que el volumen de las importaciones registrará una tasa de crecimiento del orden del 5,5 por ciento, imputable fundamentalmente a las importaciones de materiales de construcción y de bienes de equipo.

Sin embargo, hay que precisar que estas previsiones podrían sufrir grandes cambios a raíz de la aplicación efectiva de las medidas en proceso de aplicación por la Unión Económica y Monetaria del África Occidental (UEMAO) en lo que concierne al desarme arancelario.

En cuanto a la evolución de las cotizaciones de los productos de exportación durante el primer trimestre de 1997, las tendencias para dichos productos de Burkina Faso no son nada positivas. La cotización del algodón inició una caída durante el último trimestre de 1996 debido a una baja de la demanda mundial.

En cuanto al oro, que constituye uno de los productos básicos, su cotización tampoco ha registrado una evolución favorable.

En determinados momentos bajó por debajo del límite de 350 dólares EE.UU. por onza, el nivel más bajo alcanzado desde diciembre de 1993. Esta caída de la cotización del oro se explica por una parte por el encarecimiento del dólar de los Estados Unidos, que perjudica a los inversores fuera de los Estados Unidos y, por otra parte, por las ventas especulativas motivadas por los rumores de venta de oro por los bancos centrales europeos en previsión de la moneda única.

En cuanto a los demás productos, si sus precios no han registrado una caída, en el mejor de los casos se han estabilizado; es lo que ha ocurrido con los cacahuets y las semillas del árbol mantequero.

EVALUACIÓN DE LAS NECESIDADES DE ASISTENCIA TÉCNICA
RELACIONADA CON EL COMERCIO PRESENTADA POR
BURKINA FASO

A. Política comercial

Tras la devaluación del franco CFA en enero de 1994, Burkina Faso supo aprovechar la mejora de la competitividad de sus exportaciones que, desde entonces, han aumentado más rápidamente que el PIB. Los acuerdos sucesivos que Burkina Faso ha concluido con las instituciones de Bretton Woods le han permitido reactivar el empleo y el crecimiento en el interior del país, aunque su economía sigue adoleciendo de cierta fragilidad.

Entre 1997 y el 2005, el Banco Mundial prevé que la tasa de crecimiento en términos reales de las exportaciones de Burkina Faso oscile entre el 4,6 y el 7,1 por ciento, frente a un crecimiento entre el 4,1 y el 6,1 por ciento del PIB. Estos datos indican que la economía de Burkina Faso utilizará las exportaciones como motor del crecimiento. No obstante, ninguna iniciativa específica contempla el desarrollo de la gama de productos exportados, cuya escasa variedad sigue constituyendo el primer impedimento estructural de cara a la consecución de los objetivos globales de crecimiento económico a través de la exportación.

Burkina Faso es un país esencialmente agrícola en el que la tercera parte de la producción interior corresponde al sector agrícola, sobre todo rural, frente a un 40 por ciento correspondiente al sector de los servicios y a un 20 por ciento a la industria manufacturera. Lamentablemente, la tasa de crecimiento del sector agrícola es aún ligeramente negativa (-0,9 por ciento en 1995), pese a la duplicación de las exportaciones de algodón, que pasaron de 59 millones de dólares EE.UU. en 1994 a 102 millones en 1995. Las exportaciones del subsector de la ganadería disminuyeron en el mismo período de 57 a 49 millones. Hay que precisar que las exportaciones tan sólo constituyen el 14 por ciento de la producción nacional y que la diversificación de las producciones exportables sigue siendo limitada, dado que el algodón y los productos de la ganadería representan el 33 y el 22 por ciento del total de las exportaciones, respectivamente. El oro es el tercer producto de exportación, pero las cifras oficiales de exportación de dicho metal han descendido de manera acusada desde 1990, pasando de 3,5 a 1,5 toneladas. Se espera que la liberalización de los sectores del algodón y del oro reduzcan las distorsiones que se dan en estos sectores, en beneficio de los productores, lo que permitirá cierto aumento de la producción.

Las exportaciones no tradicionales, como las de frutas, verduras y hortalizas, los productos de artesanía y los servicios aún no son demasiado importantes, aunque su crecimiento resulta notable.

a) ¿Cuáles son los sectores que, a su juicio, tienen un potencial de exportación poco explotado o sin explotar?

Alejado de los centros de comunicación internacionales, Burkina Faso es un país del Sahel cuya población es esencialmente rural. Vive de la agricultura de subsistencia y de la ganadería, así como de los cultivos comerciales (sobre todo el algodón) y de los ingresos procedentes de la emigración. El comercio exterior está muy desequilibrado y los principales productos de exportación son: el algodón, el oro no monetario, el ganado, los cueros y las pieles y las frutas, verduras y hortalizas.

Los sectores que tienen un potencial de exportación poco explotado o sin explotar son:

- Ganadería y subproductos:
 - ganado y carne;
 - aves de corral;
 - subproductos (pezuñas y cuernos, pieles);

- Agricultura:
 - oleaginosos (cacahuete, sésamo);
 - productos locales;
- Productos de artesanía;
- Servicios "turismo, películas cinematográficas, etc.";
- La minería.

Estos sectores están poco explotados o sin explotar por diversas razones, entre las cuales pueden citarse:

- la falta de conocimientos especializados suficientes en técnica de comercio internacional de las empresas de exportación y de las instituciones de apoyo al comercio;
- el escaso poder adquisitivo del país y la subregión, lo que limita las oportunidades de mercado de las industrias nacionales y subregionales;
- el hecho de ser un país sin litoral, lo que supone costes de aproximación bastante elevados, gastos de transbordo en ocasiones exorbitantes y capacidades limitadas de flete, en particular en cuanto concierne el transporte aéreo.

b) Sírvanse indicar cuáles son, a juicio de su país, los motivos que explican los cambios que puedan haberse producido en la estructura y la distribución geográfica de las exportaciones y las importaciones.

A grandes rasgos, la estructura y la distribución geográfica de los circuitos comerciales no han registrado cambios demasiado significativos.

Con todo, puede señalarse en las exportaciones una progresión del ganado y de la carne de vacuno, que pasa a segundo lugar, por detrás del algodón. Esta progresión está vinculada a la devaluación de la moneda (el franco CFA) acaecida en enero de 1994, que hizo competitivos el ganado y la carne de vacuno de Burkina Faso en los mercados costeros, incluso con respecto a la carne europea subvencionada.

El oro no monetario retrocede al tercer lugar, debido al agotamiento de los yacimientos y a las exportaciones no controladas. Sin embargo, cabe esperar una recuperación tras el inicio de la explotación de los permisos concedidos recientemente a las compañías mineras multinacionales.

Así, los principales productos exportados son: el algodón, el ganado y la carne de vacuno, el oro no monetario, los cueros y las pieles, las frutas, las verduras y las hortalizas.

Los principales productos importados son: los productos alimenticios, los productos petrolíferos, los materiales de construcción, las máquinas y aparatos, los vehículos, las colas, los tabacos y las bebidas.

Los principales interlocutores comerciales, tanto en exportación como en importación, son la Unión Europea (sobre todo Francia) y la UEMAO (sobre todo Côte d'Ivoire).

c) ¿Cuáles han sido los objetivos de la política comercial en el período más reciente, en comparación, por ejemplo, con los de la política seguida hace 20 años?

Hasta 1991, la política comercial era esencialmente proteccionista. El Estado intervenía en la economía en calidad de agente y artífice principal de la riqueza nacional.

A partir de 1991, merced al Programa de Ajuste Estructural, el Estado emprendió amplias reformas económicas, en particular la liberalización del comercio: el objetivo consistía en convertir al

sector privado en el motor del crecimiento económico. El Estado pasa a ser un regulador de la economía, un perceptor de gravámenes e impuestos y un creador de las infraestructuras nacionales (carreteras, escuelas, establecimientos sanitarios).

Para ello, se han adoptado medidas encaminadas a la promoción del sector privado:

- nuevo código de inversiones;
- programa de privatización, a fin de que el Estado pueda retirarse de los sectores competitivos;
- reestructuración de los organismos de apoyo al sector privado;
- creación de un centro de promoción de las empresas.

d) ¿Qué Ministerios se encargan de los asuntos de política comercial, con inclusión de la formulación, la aplicación, la observancia y la supervisión? ¿Cómo se efectúa la coordinación? ¿Cuáles son las respectivas funciones de los Ministerios competentes (en particular respecto de las políticas arancelarias y otras políticas que afectan directamente a la exportación y la importación de bienes y servicios)?

Dichos Ministerios son:

- Ministerio de Comercio, Industria y Artesanía: encargado de la elaboración de la lista de productos cuyas importaciones y exportaciones están sometidas a control;
- Ministerio de Economía y Finanzas: se ocupa de fijar los tipos de los derechos aduaneros;
- Ministerio de Transportes: se encarga de la promoción de la exportación de las frutas, verduras y hortalizas;
- Ministerio de Integración Regional: encargado de fomentar el comercio intracomunitario.

Su coordinación se lleva a cabo a través de la creación de comités interministeriales que se ocupan de problemas específicos del comercio:

- Programa de verificación de las importaciones: MCIA y MEF;
- Comité Nacional de Promoción de la Exportación de Frutas, Verduras y Hortalizas: MCIA y MT.

e) ¿En qué medida participan el sector privado y las instituciones universitarias en la formulación y aplicación de la política comercial?

Oficialmente, no hay ninguna asociación que agrupe al sector privado y a los establecimientos universitarios, sino que la colaboración en la formulación y la aplicación de la política comercial se lleva a cabo de manera informal.

f) ¿Cuáles son las instituciones de su país que pueden desempeñar una función en la ejecución de un proyecto relacionado con el comercio a nivel local? Sírvanse indicar sus respectivas funciones.

Dichas instituciones son:

- Ministerio de Comercio, Industria y Artesanía (MCIA): encargado de la formulación y el seguimiento de la política comercial;
- Oficina Nacional de Comercio (ONAC) y Cámara de Comercio, Industria y Artesanía (CCIA-B): encargadas de la aplicación de la política comercial;

- Consejo de Cargadores de Burkina Faso: está encargado de facilitar y racionalizar los transportes comerciales;
- Centro de Promoción de las Empresas: encargado de la promoción de la inversión de las PYME y de la racionalización de los procedimientos administrativos en materia de comercio.

g) ¿Cuáles son las principales leyes y reglamentos referentes a la política comercial (en materia de exportaciones e importaciones)? Sírvanse facilitar una breve descripción de cada uno de ellos.

Los principales textos son:

- Orden N° 91-0069/PRES, por la que se crea el régimen general de las importaciones y exportaciones en Burkina Faso.
Este texto estipula que la entrada en el territorio nacional, con fines comerciales y bajo cualquier régimen aduanero, de bienes no prohibidos, sea cual fuere su origen y procedencia, es libre. Sin embargo, con miras al control económico, la importación de determinados productos puede supeditarse a la obtención de una Autorización Especial de Importación (ASI) expedida por los servicios competentes. La Orden prevé asimismo una Autorización Especial de Exportación (ASE) y visados técnicos;
- Decreto N° 92-332/PRES/PM/MFP/MCIM, por el que se crea un programa de verificación de las importaciones;
- Orden interministerial N° 049/MFP/MICM, por la que se aplica el Decreto N° 332/PRES/PM/MFP/MICM, de 19 de noviembre de 1992, por el que se crea un programa de verificación de las importaciones.
Estos dos textos establecen que la importación de cualquier producto cuyo valor FOB sea igual o superior a 500.000 francos CFA requiere una Declaración Previa de Importación (DPI). Si es igual o superior a 1,5 millones de francos CFA, precisa además una inspección previa al embarque efectuada por la Sociedad General de Supervisión (SGS).

Otros textos normativos relativos a trámites administrativos:

- Notificación a los importadores N° 92-079/MICM/SG/DGC/DCE, de 5 de diciembre de 1992: fija la lista de productos sometidos al certificado de conformidad. Incluye 10 productos;
- Notificación a los importadores y exportadores N° 93-917/MCIM/SG/DGC, de 29 de diciembre de 1993: prohíbe la exportación de marfil por razones de protección de la especie animal en vías de extinción;
- Notificación a los importadores-exportadores N° AN III 073/FP/CAPRO/SG/DGCE/DEC/SRCE, de 23 de agosto de 1990: presenta la lista de productos sometidos a la ASI (5 productos) o ASE.

h) ¿Cuáles son los principales instrumentos de política comercial (en materia de exportaciones e importaciones)? Sírvanse facilitar detalles (por ejemplo, en cuanto a las restricciones a la importación podrían contestarse las siguientes preguntas: ¿Qué productos están sujetos a prohibiciones de importación? ¿A qué productos se imponen restricciones cuantitativas a la importación, requisitos en materia de licencias, etc.? ¿Cuál es el tipo arancelario más elevado actualmente en aplicación? ¿Existen impuestos especiales de consumo u otros impuestos internos aplicados con tipos diferenciales a los productos importados o a determinados productos que son principalmente importados?).

Los principales instrumentos son:

- el derecho de aduana constituye el instrumento principal de la política comercial de Burkina Faso con respecto a la importación y la exportación;
- la política de liberalización del comercio ha consistido por una parte en la disminución del número de productos cuya importación o exportación estaba sometida a control y, por otra parte, en la racionalización de las formalidades administrativas mediante su simplificación.

¿Qué productos están sujetos a prohibiciones de importación?

No hay productos sujetos a prohibiciones de importación, sino productos sometidos a autorizaciones:

- Declaración Previa de Importación (DPI) para los productos sujetos a dicho trámite;
- Autorización Especial de Importación (ASI) o de Exportación (ASE) para los productos sujetos a dicho trámite;
- Certificado Nacional de Conformidad (CNC);
- visado de los servicios competentes para determinados productos importados.

¿Qué requisitos rigen en materia de licencias?

No hay licencias que correspondan a la definición que se da de ellas en el comercio internacional. Hay procedimientos administrativos asimilados.

¿Cuál es el tipo arancelario más elevado actualmente en aplicación?

- el tipo arancelario más elevado actualmente en aplicación es del 62,66 por ciento;
- los impuestos internos en vigor para los productos importados son:
 - tabaco de fabricación nacional: 13 por ciento;
 - tabaco importado: 95 por ciento;
 - para los demás productos, el tipo de los impuestos internos es el mismo, tanto para los productos importados como para los productos de fabricación nacional.

i) En caso de que su país sea Miembro de la OMC o esté en proceso de adhesión, ¿qué disposiciones ha adoptado para cumplir los Acuerdos de la OMC?

Inventario de los textos legislativos y reglamentarios de cara a su adaptación a las normas de la OMC. Esta labor la está llevando a cabo la Dirección de Comercio Exterior.

Constitución de un grupo de trabajo interservicios encargado del seguimiento y la coordinación de las actividades de la OMC. Este grupo prepara las listas de notificaciones de las medidas reglamentarias para su notificación. Se compone de las siguientes estructuras:

- Ministerios: de Comercio, Industria y Artesanía, de Economía y Finanzas, de Justicia, de Transportes y Turismo, de Agricultura, de Recursos Animales, de Medio Ambiente y del Agua, de Integración Regional, de Asuntos Externos;
- Instituciones: ONAC, CCIA-B, CBC, ONATEL.

j) ¿Qué grado de conocimiento del sistema de la OMC existe

- en los organismos gubernamentales y paragubernamentales
- en el sector privado?

Los organismos gubernamentales y paragubernamentales y el sector privado no están plenamente familiarizados con el sistema de la OMC.

k) ¿Cuáles son las necesidades de asistencia técnica de su país para el cumplimiento de los Acuerdos de la OMC?

La formación de los agentes afectados por la aplicación de los Acuerdos de la OMC, a saber, los agentes de la administración del comercio y, en particular, los miembros de la dependencia nacional encargada de la coordinación y el seguimiento de las actividades de la OMC, resulta necesaria en el ámbito de las notificaciones.

l) ¿En qué esferas específicas de los Acuerdos de la OMC tiene su país necesidad de asistencia técnica (por ejemplo, acceso a los mercados, agricultura, normas (medidas antidumping, subvenciones, licencias de importación, normas de origen, salvaguardias, etc.), obstáculos técnicos al comercio y medidas sanitarias y fitosanitarias, servicios, ADPIC)?

Es conveniente la asistencia en todas las esferas de los Acuerdos de la OMC, ya que siguen siendo desconocidos por muchos ciudadanos de Burkina Faso. Sin embargo, los siguientes ámbitos son prioritarios: acceso a los mercados, obstáculos técnicos al comercio, ADPIC, servicios, antidumping, salvaguardias y medidas sanitarias y fitosanitarias.

m) ¿Cómo evalúan ustedes la actual capacidad de análisis del comercio y de negociación comercial de su país, tanto en el plano multilateral como en el bilateral, en esferas ya comprendidas en los Acuerdos de la OMC y en otras esferas relacionadas con el comercio, como la política en materia de competencia y la relación entre comercio y medio ambiente?

Dicha capacidad es reducida.

B. Obstáculos a la expansión del comercio

Los obstáculos a la expansión del comercio son principalmente de dos categorías: estructurales y coyunturales.

Limitaciones en lo que respecta a la oferta, incluidas las trabas institucionales

a) ¿Dónde residen las principales trabas que impiden el desarrollo de una capacidad sostenida de exportación de bienes y servicios (por ejemplo, necesidad de agilizar los trámites de aduana, gastos de flete, gestión de la calidad, supresión de procedimientos jurídicos y administrativos gravosos, escasez de personal cualificado, acceso a los insumos de importación a precios internacionales o insuficiencia de las instalaciones en materia de telecomunicaciones, puertos, transportes, etc.)?

- Los países sin litoral pueden enfrentarse a problemas adicionales, como tener que exportar sus productos mediante sistemas de transportes y puertos caros o poco fiables. Si ese es el caso de su país, sírvanse enumerar tales problemas. ¿Qué tipo de asistencia técnica podría ayudar a resolverlos?

Las trabas que impiden el desarrollo de una capacidad sostenida de exportación son:

- las limitaciones de las instituciones de apoyo y promoción del comercio exterior;
- la gestión de la calidad;
- los costes de los factores de producción y de los transportes;
- el hecho de ser un país sin litoral;
- el escaso grado de adhesión a las convenciones internacionales sobre el transporte;

- el incumplimiento de las convenciones y los acuerdos subregionales de transporte y tránsito por carretera;
- la deficiente aplicación de las disposiciones de determinados acuerdos (creación de escolta aduanera - regímenes TRIE);
- la necesidad de asistencia para mejorar la gestión de la calidad, para formar y sensibilizar a los servicios competentes acerca de la conveniencia de desarrollar las infraestructuras de transporte.

Trabas institucionales

b) ¿Existen trabas institucionales que puedan obstaculizar la aplicación eficaz de las políticas comerciales de su país? Sírvanse facilitar detalles. Por ejemplo, ¿cuáles son los problemas que señalan los diferentes agentes, a saber, exportadores, productores, proveedores de servicios (bancos, compañías de seguros, servicios de control de calidad, transportistas, etc.), asociaciones profesionales y ministerios? Indíquese si esos problemas se observan principalmente en alguna de las siguientes esferas:

i) recursos humanos

- Deficiencias organizativas de los agentes económicos;
- falta de formación;
- desconocimiento de los textos y procedimientos por parte de determinados agentes económicos;
- exportaciones azarosas, sin pedidos ni contratos.

ii) gestión institucional

- Ineficacia y lentitud por parte de la Administración;
- ausencia de marco jurídico que inspire seguridad a los agentes económicos y permita resolver los litigios;
- deficiencia del marco de concertación, un circuito de comercialización complejo y gravoso.

iii) recursos financieros y materiales

- En el plano financiero:
 - falta o insuficiencia de fondos de rotación;
 - lentitud y costes de intermediación elevados;
 - participación insuficiente de los bancos comerciales y las entidades financieras;
- En el plano material:
 - material de producción y de comercialización inadaptado e insuficiente, incluso ineficaz (en el caso del ganado y de la carne), por ejemplo: ausencia de vehículos para el transporte del ganado, de diques de embarque, de pozos de sondeo, de corredores de vacunación, etc.;
 - insuficiencia de la capacidad de almacenamiento y manutención;
 - insuficiencia de las vías de comunicación;
 - estado defectuoso de las infraestructuras de despacho de mercancías;
 - no conformidad de determinados vehículos con las prescripciones de las convenciones en materia de transporte y tránsito.

iv) comunicaciones

- Deficiencia de los circuitos de información y comunicación;

- insuficiencia de la información sobre los mercados exteriores, debida a la ausencia de un sistema de información eficaz, eficiente, apropiado y de acceso público.

c) ¿Cuáles son las principales trabas que se oponen a la diversificación de las exportaciones?

Las principales trabas que se oponen a la diversificación de las exportaciones son:

- la reducida gama de productos exportables;
- la falta de información sobre los mercados extranjeros, lo que hace que los exportadores sólo se interesen por los mercados tradicionales, cada vez más saturados;
- el desconocimiento y el escaso dominio del potencial de exportación;
- unos costes de transporte elevados y unas capacidades de flete limitadas.

d) Si las inversiones en la producción de bienes y servicios son insuficientes, ¿cuáles son los principales motivos? Sírvanse exponerlos con detalle (por ejemplo, limitaciones estructurales, dificultades para atraer inversiones extranjeras, desarrollo limitado de las empresas, financiación, falta de tecnología adecuada, etc.).

1. Motivos de la insuficiencia de las inversiones en la producción de bienes y servicios.

La industria todavía ocupa un lugar modesto en la economía de Burkina Faso. La insuficiencia de la producción de bienes manufacturados se explica por varios factores, entre los que cabe destacar:

1.1 Las limitaciones estructurales

- Su condición de país sin litoral: el enclave del país hace que el transporte de sus mercancías por vía marítima se realice desde los puertos costeros de la subregión, lo que encarece los costes;
- la insuficiencia del mecanismo de promoción industrial: la ausencia de una estructura de promoción industrial que pueda asesorar, formar y dirigir a las personas en materia de técnicas y métodos de diseño, elaboración y gestión de proyectos industriales constituye en la actualidad un lastre.
Muy pronto, con la asistencia de la ONUDI, se creará dicha estructura.

1.2 Los recursos financieros

- Escasez del ahorro: el bajo nivel de ahorro explica la escasa movilización de recursos para la financiación. Las inversiones se suelen realizar mediante recursos extranjeros;
- la falta de estructuras de financiación adecuadas: la financiación de las inversiones constituye un grave problema y no existen auténticos bancos especializados en la inversión en actividades de producción en condiciones "idóneas". Para las inversiones se recurre a bancos comerciales que no tienen en cuenta la especificidad del sector secundario.

1.3 Los costes de los factores de producción y de los servicios

Los costes de los factores de producción y de los servicios son elevados debido a los condicionamientos físicos y sociales impuestos por la geografía y la historia del país. Afectan en gran medida a la competitividad y a la expansión de las empresas.

1.4 La tecnología

Los equipos destinados a la producción se suelen importar y no se corresponden siempre con la situación de los países menos adelantados, que se caracterizan por un bajo nivel de desarrollo tecnológico y mercados de dimensiones reducidas. Esta tecnología resulta con frecuencia muy onerosa.

Ante estos escollos, Burkina Faso elabora medidas de promoción del sector de producción.

e) ¿Existe una política nacional para promover las oportunidades de inversión en relación con las exportaciones? Sírvanse exponer con detalle este punto. ¿Cuáles son las disposiciones en vigor en lo que respecta al examen, la elaboración y la negociación de acuerdos contractuales con inversores extranjeros?

Las disposiciones de la política nacional encaminadas a la promoción de las inversiones son:

- el Código de Inversiones: entre los instrumentos de la política de promoción de las inversiones, el Código de Inversiones constituye un verdadero acicate de incentivación y fomento. Las empresas reconocidas por este Código se benefician de regímenes privilegiados y se conceden ventajas específicas a las empresas dedicadas a la exportación;
- los acuerdos de incentivación y promoción de las inversiones: Burkina Faso elabora políticas de asociación con varios países de cara a la promoción y la protección mutua de las inversiones.

Así, en el contexto de la cooperación multilateral, se firman acuerdos para aumentar el volumen del comercio y atraer a inversores extranjeros. Burkina Faso es miembro fundador de la Organización Africana de la Propiedad Industrial (OAPI).

f) ¿Cuáles son los principales obstáculos a la transferencia, el desarrollo y la adquisición de tecnología? ¿Existe alguna política/estrategia nacional en esta esfera? Sírvanse exponer con detalle este punto.

Los principales obstáculos son:

- el escaso grado de receptividad técnica del comprador de la técnica transferida;
- la gravosidad y complejidad de las técnicas transferidas, sobre todo en lo referente a "contratos llave en mano" y productos en mano;
- las estructuras jurídicas institucionales inapropiadas cuando no inexistentes;
- la inadecuación de la tecnología a las necesidades locales;
- la impronta, consciente o inconsciente, del mimetismo tecnológico, debida a la inexistencia de una cultura tecnológica autónoma;
- los costes a menudo exorbitantes de la asistencia técnica;
- la ausencia o insuficiencia de una verdadera política de cooperación industrial.

Política/estrategia nacional de transferencia y adquisición de tecnología

No hay ninguna política ni estrategia en este terreno, aunque hay que mencionar las disposiciones de aplicación del Acuerdo de Bangui sobre la creación de la Organización Africana de la Propiedad Intelectual (OAPI), que obligan a las partes contratantes (en lo que respecta a los contratos de licencia en materia de derechos de propiedad industrial) a presentar las condiciones del contrato a la estructura nacional de enlace de la OAPI para su control y aprobación. Este control tiene

por objeto luchar contra la evasión de divisas y eliminar las cláusulas abusivas que suelen abundar en este tipo de contratos.

g) ¿Cuáles son sus necesidades de asistencia técnica o de asistencia de otro tipo en lo que respecta a las limitaciones en materia de oferta?

Las necesidades de asistencia se sitúan en las esferas siguientes:

- mejora de la gestión de la calidad mediante la creación de una estructura independiente de control de la calidad y la formación de personas recurso;
- búsqueda de nuevos mercados, es decir, realización de estudios de mercados y productos de interés para Burkina Faso;
- refuerzo y mejora de las infraestructuras de transportes y comunicaciones.

Promoción comercial y servicios de apoyo al comercio

h) ¿Tropiezan con dificultades las empresas de su país, en particular las pequeñas y medianas, en lo que respecta a la expansión de sus exportaciones? De ser el caso, ¿cuáles son sus problemas en los principales sectores de exportación?

Las PYME tropiezan con dificultades para potenciar sus exportaciones debido a que:

- los productos "output" no son competitivos (coste de los factores de producción, calidad);
- su capacidad de producción es limitada (producciones de escala);
- las empresas carecen de ambición para conquistar los mercados extranjeros. No se atreven a correr el riesgo de buscar nuevos mercados por desconocerlos.

i) ¿Cuáles son los problemas con que tropiezan sus empresas cuando desean obtener información fiable y actualizada sobre las oportunidades comerciales de exportación/importación?

Los problemas son fundamentalmente:

- el acceso a las nuevas tecnologías modernas, que plantea bien la inexistencia de la herramienta informática, bien la incapacidad de los trabajadores (no cualificados) de utilizar dicha tecnología para obtener informaciones de tipo comercial;
- la rápida evolución de las informaciones comerciales, que no permite a las empresas aprovechar a tiempo las oportunidades comerciales.

j) ¿Pueden sus empresas ofrecer a los compradores extranjeros productos con un diseño, una calidad y un embalaje aceptables en el plano internacional? De no ser así, sírvanse indicar qué problemas se plantean.

Sí y no, en función de cada caso, ya que la calidad y la competitividad (relación calidad/precio) plantean enormes problemas. A ello hay que añadir la falta de información sobre los mercados de exportación y la falta de financiación para mejorar la calidad.

k) ¿Qué problemas, aparte de los relativos a la política comercial, prevén ustedes para el desarrollo de la exportación de servicios (por ejemplo, programas informáticos, turismo)?

Las empresas se ven confrontadas a la falta o la deficiencia de logística y de soportes de información apropiados y eficaces.

l) ¿Con qué problemas técnicos/profesionales tropiezan en su país las instituciones que prestan apoyo al comercio (por ejemplo, consejos de promoción del comercio, cámaras de comercio, asociaciones de exportadores, etc.) para brindar sus servicios a las empresas de exportación/importación?

Estas instituciones carecen en algunos casos de profesionalidad, pero sobre todo de recursos humanos especializados, logísticos y financieros. Además, su intervención se ve también entorpecida por el hecho de que las empresas carecen con frecuencia de mano de obra cualificada y de técnicas de exportación y explotación de las informaciones comerciales.

m) ¿Qué problemas y deficiencias experimentan las empresas en sus compras internacionales y en la gestión de sus existencias?

Los problemas y deficiencias que experimentan las empresas se relacionan con:

- bancos (dificultades de acceso al crédito);
- transportes (costes muy elevados, flete limitado);
- divisas (no se domina la convertibilidad);
- comunicaciones (informaciones, barreras lingüísticas).

n) ¿Qué servicios de financiación del comercio (por ejemplo, garantías de crédito a la exportación, etc.) existen actualmente y cuáles son las disposiciones para acceder a ellos? ¿Se observa alguna deficiencia en esta esfera?

En la actualidad no hay servicios de financiación del comercio ni disposiciones para acceder a ellos, en particular en el caso de la exportación. Así pues, el acceso al crédito no resulta sencillo para las empresas exportadoras.

o) ¿Cuáles son los principales problemas que se plantean para mejorar la capacidad de gestión de sus empresas en materia de exportación/importación? ¿Dispone el país de programas de formación? ¿Cuáles son las deficiencias en esta esfera?

Los problemas que se plantean para mejorar la capacidad del personal residen en el hecho de que las empresas se interesan poco por las sesiones de formación organizadas y que las que forman a su personal no cuentan con una política de formación integrada en la política de la empresa.

p) ¿Promociona activamente su servicio de representación comercial el comercio de su país? ¿Cuáles son las carencias al respecto?

No. Las carencias derivan de la falta de recursos humanos, logísticos y financieros.

q) Sírvanse describir brevemente sus necesidades de asistencia técnica en materia de promoción del comercio y servicios de apoyo.

Las necesidades prioritarias están relacionadas con la formación (puntual y continua) del personal, con objeto de garantizar una metodología de intervención apropiada, con la formulación de una estrategia de desarrollo de las exportaciones, con la financiación de las instituciones para potenciarlas y con la disponibilidad de soportes didácticos.

Acceso a los mercados

r) ¿Cuáles son los principales problemas de su país para el acceso a los mercados?

Los principales problemas de acceso a los mercados son:

- la escasa competitividad de los productos (costes de los factores de producción, calidad, respeto de las normas);
- el desconocimiento de los mercados;
- la no aplicación de determinadas reglamentaciones y la insuficiente armonización de las políticas subregionales;
- la existencia de múltiples impuestos formales e informales (impuestos salvajes) en la esfera arancelaria y no arancelaria;
- la existencia de numerosos centros de control.

s) ¿Qué problemas u obstáculos específicos causan más dificultades a sus exportadores, y en qué países?

Los problemas específicos se refieren a:

- las lenguas extranjeras (en particular el inglés);
- las monedas (escaso dominio de los tipos de cambio, convertibilidad);
- los transportes (coste elevado, flete limitado).

t) Acuerdos comerciales regionales y subregionales: sírvanse enumerar los acuerdos comerciales regionales en los que participa su país. ¿Consideran ustedes satisfactorios los resultados obtenidos en el marco de esos acuerdos? Sírvanse indicar los problemas que plantea cada uno de ellos. ¿Pueden formular alguna sugerencia sobre la forma de resolver esos problemas?

Burkina Faso es miembro de la UEMAO, de la CEDEAO y ha firmado el Convenio de Lomé. La insatisfacción se debe al hecho de que los Estados miembros no respetan estrictamente las disposiciones de dichos acuerdos comerciales regionales.

Burkina Faso no aprovecha plenamente los sistemas. No hay una estructura encargada de explotar dichas ventajas en beneficio de los agentes económicos.

u) ¿Existe algún problema para la utilización de los sistemas de preferencias existentes en materia de acceso a los mercados, por ejemplo, el SGP o el SGPC? Sírvanse indicar la naturaleza de los problemas que plantea cada uno de ellos.

Burkina Faso no explota de una manera juiciosa los sistemas de preferencias. En efecto, no existe ninguna estructura específica encargada de informar y sensibilizar a los agentes económicos sobre su existencia.

v) ¿Cuáles son sus necesidades de asistencia técnica en lo que respecta al acceso a los mercados?

Las necesidades de asistencia técnica en lo que respecta al acceso a los mercados se refieren:

- a la formación de instructores y de los agentes económicos en los diferentes aspectos del comercio internacional (precio/calidad, valorización en aduana, normas de origen);
- al refuerzo de las estructuras de apoyo al comercio;
- a la instalación de una herramienta informática eficaz que permita acceder rápidamente a las informaciones comerciales.

C. Asistencia técnica

Normalmente se presta asistencia técnica a los países en desarrollo y a los países menos adelantados para desarrollar o mejorar sus recursos humanos y su capacidad institucional, para facilitarles información comercial, prestarles asistencia jurídica relacionada con el comercio y para mejorar su capacidad de oferta, a fin de que puedan ser agentes más activos en el comercio multilateral.

a) En la medida en que esa información pueda obtenerse fácilmente, sírvanse indicar brevemente qué asistencia relacionada con el comercio ha recibido su país durante los últimos cinco años de fuentes bilaterales y multilaterales, y cuáles son los proyectos/programas actualmente previstos en esta esfera.

Con respecto a la asistencia técnica, Burkina Faso ha recibido ayuda de la OMC, consistente en la organización y la celebración de seminarios y cursos prácticos de información y sensibilización sobre los Acuerdos de la OMC (1995, 1996, 1997). El MCIA ha programado los siguientes proyectos:

- Programa conjunto de asistencia técnica OMC/UNCTAD/CCI;
- proyecto "Trade Point" (polo comercial) dirigido por la ONAC.

b) Sírvanse hacer un resumen de las necesidades de asistencia técnica u otras necesidades mencionadas en la presente lista que experimenta su país, ordenándolas según la prioridad.

Las necesidades de asistencia técnica por orden de prioridad son:

- asistencia relacionada con el comercio:
 - formulación de una estrategia de promoción de las exportaciones;
 - desarrollo de los productos y mercados, es decir, estudio de los productos exportables de cara a la diversificación de la base exportadora;
 - estudio de las oportunidades de mercado potenciales para la diversificación de los mercados de expansión.
- asistencia en la esfera de la formación:
 - instauración del centro de referencia sobre el sistema de comercio multilateral;
 - formación y especialización de los miembros de la dependencia nacional de coordinación y seguimiento de las actividades de la OMC:
 - i) formación de los instructores para la creación de una capacidad nacional en el ámbito del sistema de comercio multilateral;
 - ii) información y sensibilización de los agentes económicos y las administraciones sobre el SCM mediante la organización de seminarios y cursos prácticos específicos;
 - iii) formación de las empresas exportadoras;
 - iv) formación continua sobre los Acuerdos de la OMC.
- asistencia encaminada al fortalecimiento de las estructuras de apoyo al comercio:
 - refuerzo de la ONAC, la CCIA-B y el CNP;
 - creación de una estructura independiente de control de calidad;
 - mejora de las infraestructuras de transporte y almacenamiento;
 - creación de depósitos y de instalaciones de clasificación y distribución de las mercancías.

c) A la luz de la información que hayan podido facilitar hasta ahora ustedes en respuesta a las preguntas de la presente lista, a su juicio, ¿qué tipo de información falta todavía o podría

mejorarse? ¿Precisarían ustedes asistencia técnica para ayudarles a facilitar la información que falta?

Se desconoce el mecanismo del comercio internacional en todos los niveles (tanto en el sector público como en el privado): resulta necesaria una formación en este ámbito.

d) ¿Posee su país la capacidad tecnológica y los recursos humanos necesarios para utilizar los nuevos medios que ofrece la tecnología de la información o las comunicaciones, por ejemplo CD-ROM, Internet, etc.? ¿Qué asistencia precisaría su país para poder utilizar esos medios en el contexto de la formación y, en un plano más general, en el contexto del desarrollo del comercio?

Burkina Faso no dispone de las capacidades tecnológicas suficientes, aunque sí de los recursos humanos, cuyos conocimientos en informática es preciso ampliar para explotar y utilizar mejor esos instrumentos.

**RESPUESTAS INTEGRADAS DEL BANCO MUNDIAL, EL CCI,
EL FMI, LA OMC, EL PNUD Y LA UNCTAD**

BURKINA FASO

Necesidades de asistencia técnica indicadas en el cuestionario	Organización	Respuesta
En respuesta a la pregunta A k): <u>Asistencia técnica para el cumplimiento de los Acuerdos de la OMC</u>		
La formación de los agentes afectados por la aplicación de los Acuerdos de la OMC, a saber, los agentes de la administración del comercio y, en particular, los miembros de la dependencia nacional encargada de la coordinación y el seguimiento de las actividades de la OMC, resulta necesaria en el ámbito de las notificaciones.	CCI	Véase en anexo el Proyecto Integrado (CCI/UNCTAD/OMC) "Seguimiento de los Acuerdos de la OMC y evaluación de las oportunidades de mercado internacionales para las empresas de Burkina Faso" (PI). El objetivo de este proyecto es crear una capacidad nacional que permita mejorar el conocimiento del sistema comercial por todas las partes interesadas y facilitar la determinación por las empresas de las oportunidades de exportación. ²
	UNCTAD	Formación de seis instructores en análisis de las consecuencias de los Acuerdos de la OMC, así como de los futuros temas de las negociaciones (en el marco del PI) (CCI/UNCTAD/OMC).
	OMC	Participación de los representantes de Burkina Faso en los seminarios especiales organizados en 1998 y 1999 para las PYME de habla francesa. En 1998 y 1999 se organizará un cursillo de política comercial de una duración de tres semanas para los países menos adelantados de habla francesa. Véanse asimismo las actividades realizadas con arreglo al PI (CCI/UNCTAD/OMC).

² Se solicitará financiación.

Necesidades de asistencia técnica indicadas en el cuestionario	Organización	Respuesta
En respuesta a la pregunta A l): <u>Asistencia técnica en esferas específicas de los Acuerdos de la OMC</u>		
Es conveniente la asistencia en todas las esferas de los Acuerdos de la OMC, ya que siguen siendo desconocidos por muchos ciudadanos de Burkina Faso. Sin embargo, los siguientes ámbitos son prioritarios: acceso a los mercados, obstáculos técnicos al comercio, ADPIC, servicios, antidumping, salvaguardias y medidas sanitarias y fitosanitarias.	CCI	Véase A k).
	UNCTAD	Se está llevando a cabo un estudio sobre la repercusión de los Acuerdos de la OMC en sectores específicos. Esta tarea se proseguirá con cursos prácticos de carácter técnico que permitan formular recomendaciones. Se está llevando a cabo un estudio sobre el sector de los servicios, incluido el potencial de exportación. (Programa CAPAS).
	OMC	Véase A k).

Necesidades de asistencia técnica indicadas en el cuestionario	Organización	Respuesta
En respuesta a la pregunta A m): <u>Evaluación de las capacidades de análisis del comercio y de negociación</u>		
Dicha capacidad es reducida.	OMC	Los cursillos de política comercial de corta duración constarán de una parte consagrada a simulaciones de negociaciones comerciales multilaterales.
	CCI/ UNCTAD/ OMC	Véase A k). Además, la potenciación de las instituciones de formación al comercio internacional está prevista con arreglo al PI (CCI/UNCTAD/OMC) "Potenciación de las capacidades en materia de comercio y desarrollo en África". Además, el PI prevé cinco cursos prácticos nacionales.

Necesidades de asistencia técnica indicadas en el cuestionario	Organización	Respuesta
En respuesta a la pregunta B g): <u>Necesidades de asistencia técnica en lo que respecta a las limitaciones en materia de oferta</u>		
Mejora de la gestión de la calidad mediante la creación de una estructura independiente de control de la calidad y la formación de personas recurso.	CCI	Véase PI: "Contribución a la formación de los ejecutivos y elaboración de un programa de trabajo en la esfera de la calidad". Además, se prevén actividades de promoción del sector del cuero en el proyecto regional encaminado a la mejora de la calidad y a la asistencia para la comercialización de los productos de cuero.
	Banco Mundial	En el contexto del programa de apoyo a la integración comercial y a la liberalización multilateral regional de la UEMAO, el Banco Mundial tiene la intención de prestar asistencia técnica en el ámbito del control de la calidad aplicado por igual a los productos nacionales e importados.
Búsqueda de nuevos mercados, es decir, realización de estudios de mercados y productos de interés para Burkina Faso.	CCI	Véase el PI: "Asesoramiento para la consolidación de la capacidad nacional de desarrollo de los productos y mercados".
Refuerzo y mejora de las infraestructuras de transportes y comunicaciones.	CCI	Véase el PI: "Creación de servicios coordinados de información económica y comercial".

Necesidades de asistencia técnica indicadas en el cuestionario	Organización	Respuesta
En respuesta a la pregunta B q): <u>Necesidades de asistencia técnica en materia de promoción del comercio y servicios de apoyo</u>		
Las necesidades prioritarias están relacionadas con la formación (puntual y continua) del personal con objeto de garantizar una metodología de intervención apropiada, con la formulación de una estrategia de desarrollo de las exportaciones, con la financiación de las instituciones para potenciarlas y con la disponibilidad de soportes didácticos.	CCI	Véase el PI: "Potenciación de la capacidad nacional de formación en materia del sistema de comercio multilateral" y "Elaboración de estrategias de desarrollo de las exportaciones". El CCI y el Banco Mundial coordinarán sus actividades en este ámbito.
	Banco Mundial	El proyecto de apoyo al sector privado (PASP) ha financiado un diagnóstico del Centro de Comercio Exterior de Burkina Faso y el Gobierno adoptará un plan de reestructuración.
	CCI/ UNCTAD	Se llevará a cabo un estudio sobre la estrategia de desarrollo de las exportaciones, seguido por un simposio nacional (PI).

Necesidades de asistencia técnica indicadas en el cuestionario	Organización	Respuesta
En respuesta a la pregunta B v): <u>Necesidades de asistencia técnica en lo que respecta al acceso a los mercados</u>		
Formación de instructores y de los agentes económicos en los diferentes aspectos del comercio internacional (precio/calidad, valoración en aduana, normas de origen)	CCI/ UNCTAD/ PNUD	Véase el PI: "Potenciación de la capacidad nacional de formación". Además, se prevé el refuerzo de las instituciones de formación sobre comercio internacional con arreglo al PI (CCI/UNCTAD/PNUD) "Potenciación de las capacidades en materia de comercio y desarrollo en África".
	UNCTAD	Se prevén una misión de asesoramiento y un curso práctico de carácter técnico sobre normas de origen preferenciales (se solicita financiación complementaria).
	OMC	Véase A k).
Refuerzo de las estructuras de apoyo al comercio	CCI	Véase el PI: "Asistencia institucional".
	UNCTAD	Se ha instalado el sistema SIDONIA. Se prevé un proyecto regional CEDEAO de refuerzo de las aduanas.
	OMC	Véanse las disposiciones adoptadas con arreglo al PI (CCI/UNCTAD/OMC).
	Banco Mundial	Se prevé la prestación de apoyo a la Cámara de Comercio, Industria y Artesanía de Burkina Faso (CCIAB) y a la Oficina Nacional de Comercio Exterior (ONAC) en el contexto del proyecto de apoyo al sector privado.
Instalación de una herramienta informática eficaz que permita acceder rápidamente a las informaciones comerciales.	CCI	Véase el PI: "Creación de servicios coordinados de información económica y comercial". Además, la base de datos TOPS, relativa a las oportunidades comerciales para los países miembros de la CEDEAO, se pondrá a disposición del Ministerio de Comercio.

Necesidades de asistencia técnica indicadas en el cuestionario	Organización	Respuesta
Pregunta B v) (<u>Cont.</u>):	UNCTAD	En septiembre de 1996 tuvo lugar una misión sobre la creación de un polo comercial. Se nombró un coordinador nacional.
	OMC	Véase la pregunta C d) <i>infra</i> .
	Banco Mundial	El Banco apoya la Red Empresarial del África Occidental, una de cuyas misiones consiste en poner en común informaciones y oportunidades comerciales. Se presta un apoyo específico a la Cámara de Comercio, Industria y Artesanía de Burkina Faso (CCIAB) en el contexto del mismo proyecto.
	CCI/ UNCTAD/ OMC	Se instaurará un servicio de referencia sobre el sistema internacional de comercio (PI). Se seguirá suministrando el programa informático TRAINS.

Necesidades de asistencia técnica indicadas en el cuestionario	Organización	Respuesta
En respuesta a la pregunta C b): <u>Resumen de las necesidades de asistencia técnica por orden de prioridad</u>		
<u>Asistencia relacionada con el comercio:</u>		
Formulación de una estrategia de promoción de las exportaciones	CCI	Véase B q).
Desarrollo de los productos y mercados, es decir, estudio de los productos exportables de cara a la diversificación de la base exportadora.	CCI	Véase B g).
Estudio de las oportunidades de mercado potenciales para la diversificación de los mercados de expansión.	CCI	Véanse B g), B v) y B q).
<u>Asistencia en la esfera de la formación:</u>		
Creación de un centro de referencia sobre el sistema de comercio multilateral.	OMC	Véase el PI (CCI/UNCTAD/OMC).
	CCI/ UNCTAD/ OMC	Se prevé la celebración de un seminario de formación de documentalistas (PI).
Formación y especialización de los miembros de la dependencia nacional de coordinación y seguimiento de las actividades de la OMC: - formación de los instructores para la creación de una capacidad nacional en el ámbito del sistema de comercio multilateral, - información y sensibilización de los agentes económicos y las administraciones sobre el sistema de comercio multilateral mediante la organización de seminarios y cursos prácticos específicos, - formación de las empresas exportadoras, - formación continua sobre los Acuerdos de la OMC.	CCI	Véanse A m) y B q).
	OMC	Véase el PI (CCI/UNCTAD/OMC).

Necesidades de asistencia técnica indicadas en el cuestionario	Organización	Respuesta
Pregunta C b) (<u>Cont.</u>): <u>Asistencia encaminada al fortalecimiento de las estructuras de apoyo al comercio:</u>		
Refuerzo de la ONAC, la CCIA-B y el CNP	CCI	Véanse B g) y B v).
	Banco Mundial	Véase B v).
Creación de una estructura independiente de control de la calidad.	CCI	Véase B g).
	Banco Mundial	Véase B g).
Mejora de las infraestructuras de transporte y almacenamiento.		
Creación de depósitos y de instalaciones de clasificación y distribución de las mercancías. ³		

³ El Banco Mundial sugiere que debe ser el sector privado el que lo financie.

Necesidades de asistencia técnica indicadas en el cuestionario	Organización	Respuesta
En respuesta a la pregunta C c): <u>Informaciones adicionales</u>		
Se desconoce el mecanismo del comercio internacional en todos los niveles (tanto en el sector público como en el privado). Resulta necesaria una formación en este ámbito.	OMC	Véanse A k), A l) y A m).

Necesidades de asistencia técnica indicadas en el cuestionario	Organización	Respuesta
<p>En respuesta a la pregunta C d):</p> <p><u>Capacidad tecnológica y recursos humanos necesarios para utilizar los nuevos medios que ofrece la tecnología de la información</u></p>		
<p>Burkina Faso no dispone de las capacidades tecnológicas suficientes, aunque sí de los recursos humanos, cuyos conocimientos en informática es preciso ampliar, para explotar y utilizar esos instrumentos.</p>	CCI	Véase B g).
	PNUD	En el contexto de su proyecto regional "Desarrollo de Internet en África" (RAF/96/021), se organizarán seminarios regionales en los que podrán participar ejecutivos de Burkina Faso.
	OMC	<p>La OMC, en calidad de participante en el PI (CCI/UNCTAD/OMC), ha puesto a disposición del Ministerio de Comercio un ordenador y una impresora láser (noviembre de 1997).</p> <p>Asimismo, la OMC ha establecido las conexiones necesarias del centro de coordinación con Internet y ha suministrado materiales en CD-ROM, uno de los cuales trata sobre los resultados de la Ronda Uruguay y el otro sobre el sistema de comercio multilateral.</p>

BURKINA FASO

DOCUMENTO DEL PROYECTO DE SEGUIMIENTO Y APLICACIÓN DE LOS ACUERDOS DE LA OMC - Versión: 30.01.98

OMC Organización Mundial del Comercio
UNCTAD Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo
CCI Centro de Comercio Internacional

Título Seguimiento de los Acuerdos de la OMC y evaluación de las oportunidades de mercado internacionales para las empresas de Burkina Faso

Duración Treinta meses

Ubicación del proyecto Ouagadougou, Burkina Faso

Sector Comercio y desarrollo

Subsector Promoción de las exportaciones

Organismos de ejecución Organización Mundial del Comercio
Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo
Centro de Comercio Internacional

Organismos que cooperan a nivel nacional

- Ministerio de Comercio, Industria y Artesanía (MCIA);
- Oficina Nacional de Comercio Exterior (ONAC);
- Cámara de Comercio e Industria de Burkina Faso (CCIA-B);
- Fundación para la Promoción de la Empresa y el Empleo (FPEE).

Fecha prevista de inicio Marzo de 1998

Descripción sucinta El objetivo de este proyecto es crear una capacidad nacional que permita mejorar el conocimiento del sistema comercial por parte de la Administración y las empresas de Burkina Faso, así como facilitar la determinación de las oportunidades de exportación derivadas de la aplicación de los Acuerdos de la Ronda Uruguay por parte de los países miembros de la OMC.

Estimación total del presupuesto: 1.376.000 dólares EE.UU.

	1998	1999	2000	Totales
OMC	53.000	33.000	30.000	116.000
CCI	339.000	435.000	129.000	903.000
UNCTAD	144.000	182.000	31.000	357.000
Total	536.000	650.000	190.000	1.376.000

Aprobado por:

Gobierno de
Burkina Faso (Firma) _____ Fecha: _____

País donante (Firma) _____ Fecha: _____

País donante (Firma) _____ Fecha: _____

OMC (Firma) _____ Fecha: _____

UNCTAD (Firma) _____ Fecha: _____

CCI (Firma) _____ Fecha: _____

Índice

- I. CONTEXTO
 - A. Descripción del subsector
 - B. Adhesión de Burkina Faso a la OMC y aplicación de los Acuerdos de la Ronda Uruguay
 - C. Marco institucional
- II. JUSTIFICACIÓN DEL PROYECTO
 - A. Problemas planteados
 - B. Necesidades en materia de asistencia técnica
 - C. Posibilidades de desarrollo de las exportaciones de Burkina Faso
- III. COOPERACIÓN TÉCNICA EN CURSO
- IV. OBJETIVOS Y RESULTADOS ESPERADOS DEL PROGRAMA
 - A. Objetivo de desarrollo
 - B. Objetivos directos del proyecto
 - C. Resultados esperados y actividades encaminadas a lograr el primer objetivo
 - D. Resultados esperados y actividades encaminadas a lograr el segundo objetivo
 - E. Resultados esperados y actividades encaminadas a lograr el tercer objetivo
- V. APORTACIONES Y GESTIÓN DEL PROYECTO
 - A. Estrategias del proyecto
 - B. Gestión y coordinación del proyecto
 - C. Aportaciones de los participantes en el proyecto
- VI. CRITERIOS DE EVALUACIÓN DE LOS RESULTADOS Y RIESGOS
 - A. Criterios de éxito
 - B. Riesgos
- VII. INFORMES Y EVALUACIÓN
- VIII. SUSPENSIÓN O FIN DE LA ASISTENCIA
- IX. PRESUPUESTOS
 - A. Presupuesto de las intervenciones de la OMC (1998-2000)
 - B. Presupuesto de las intervenciones de la UNCTAD (1998-2000)
 - C. Presupuesto de las intervenciones del CCI (1998-2000)
- X. CALENDARIO DE REALIZACIÓN DE LAS TAREAS

ABREVIATURAS

OMC	Organización Mundial del Comercio
CCI	Centro de Comercio Internacional
UNCTAD	Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo
MCIA	Ministerio de Comercio, Industria y Artesanía
CCIAB	Cámara de Comercio, Industria y Artesanía
ONAC	Oficina Nacional de Comercio Exterior
FPEE	Fundación para la Promoción de la Empresa y el Empleo
CPE	Centro de Promoción de la Empresa
SIMPEX	Sindicato de Importadores Exportadores
ASEFLB	Asociación de Exportadores de Frutas, Verduras y Hortalizas
CBC	Consejo de Cargadores de Burkina Faso
UE	Unión Europea
DCPE	Documento-marco de política económica
AMB	Asociación de Marroquinos de Burkina Faso
OHADA	Organización Africana de Armonización del Derecho Mercantil
SIAO	Salón Internacional de Artesanía de Ouagadougou
CICA	Centro Internacional de Creatividad y Diseño
MICA	Mercado Internacional del Cine Africano
CEDEAO	Comunidad Económica de los Estados del África Occidental

I. CONTEXTO

La OMC, la UNCTAD y el CCI han adoptado un "Programa integrado de asistencia técnica en algunos de los países menos adelantados y en otros países africanos"¹, con objeto de potenciar la integración de los países africanos en el sistema de comercio multilateral resultante de la firma de los Acuerdos de la Ronda Uruguay. Este programa prevé, en una primera fase, actividades de información y formación encaminadas a crear una capacidad nacional al respecto. La segunda fase tiene por objeto reforzar la capacidad de exportación de los respectivos países a través de iniciativas integradas de asistencia técnica. Para precisar dichas actividades y las necesidades en esta materia, una misión conjunta CCI/UNCTAD/OMC visitó Burkina Faso los días 29 y 30 de julio de 1996. A continuación tuvo lugar, del 15 al 23 de septiembre de 1996, una misión de programación del CCI encaminada a evaluar las necesidades determinadas y a formular las iniciativas específicas que deberían emprenderse durante la segunda fase del Programa.

El presente documento es fruto de las investigaciones y consultas celebradas con las autoridades de Burkina Faso, así como con las empresas del sector privado. Tiene también en cuenta el análisis de las necesidades de asistencia técnica efectuado por el propio Gobierno de Burkina Faso para la reunión de alto nivel sobre los países menos adelantados celebrada en octubre de 1997 en Ginebra. Durante dicha reunión, Burkina Faso fue seleccionado como uno de los prototipos de PMA. El documento recoge asimismo las observaciones formuladas por el Ministerio de Comercio, Industria y Artesanía (MCIA) sobre la penúltima versión del presente documento de proyecto, de fecha 16/12/97. Las diferentes consultas tuvieron por objeto la determinación de los principales problemas planteados por la aplicación de los Acuerdos del sistema de comercio multilateral y la evaluación de las necesidades de asistencia técnica expresadas por las diferentes partes interesadas, con miras a potenciar la integración de Burkina Faso en los mercados mundiales y a ayudar a las empresas de dicho país a aprovechar mejor la globalización de tales mercados.

El documento contiene los datos sobre las actividades que deben emprender el CCI, la UNCTAD y la OMC en el contexto del Programa integrado conjunto.

A. Descripción del subsector

Tras la devaluación del franco CFA en enero de 1994, Burkina Faso pudo beneficiarse de la mejora de la competitividad de sus exportaciones, que desde entonces crecieron más rápidamente que el PIB. Los acuerdos sucesivos que concluyó este país con las instituciones de Bretton Woods le permitieron reactivar el empleo y el crecimiento en el interior del país, aunque la economía sigue adoleciendo de cierta fragilidad.

Entre 1997 y el 2005, el Banco Mundial prevé que la tasa de crecimiento en términos reales de las exportaciones de Burkina Faso oscile entre el 4,6 y el 7,1 por ciento, frente a un crecimiento entre el 4,1 y el 6,1 por ciento del PIB. Estos datos indican que la economía de Burkina Faso utilizará las exportaciones como motor del crecimiento. No obstante, en lo referente al desarrollo de la exportación a medio y largo plazo, el documento marco de política económica 1996-1998 (DCPE) sólo prevé algunas medidas de liberalización de las exportaciones aún sujetas a restricciones, como el cuero y la piel, o el incremento de la producción de algodón. Aunque el "Resumen y calendario de las políticas de ajuste macroeconómico y estructural, 1996-1998" recoge medidas concretas para la liberalización de las importaciones, ninguna iniciativa específica contempla el desarrollo de la base exportadora, cuya reducción sigue constituyendo la primera traba estructural de cara a la consecución de los objetivos globales de crecimiento económico a través de la exportación. La Oficina Nacional de Comercio Exterior de Burkina Faso ha señalado la necesidad acuciante para el país de elaborar una

¹ Benin, Burkina Faso, Côte d'Ivoire, Ghana, Kenya, Tanzania, Túnez y Uganda

estrategia de promoción de sus exportaciones y de determinar cuáles son los sectores más prometedores en esta esfera.

Burkina Faso es un país esencialmente agrícola en el que la tercera parte de la producción interior corresponde al sector agrícola, sobre todo rural, frente a un 40 por ciento correspondiente al sector de los servicios y a un 20 por ciento a la industria manufacturera. Lamentablemente, la tasa de crecimiento del sector agrícola es aún ligeramente negativa (-0,9 por ciento en 1995), pese a la duplicación del valor de las exportaciones de algodón, que pasaron de 59 millones de dólares EE.UU. en 1994 a 102 millones en 1995. Las exportaciones del subsector de la ganadería disminuyeron en el mismo período de 57 a 49 millones. Hay que precisar que las exportaciones tan sólo constituyen el 14 por ciento de la producción nacional y que la diversificación de los productos exportables sigue siendo limitada, dado que el algodón y los productos de la ganadería representan el 33 y el 22 por ciento del total de las exportaciones, respectivamente. El oro es el tercer producto de exportación, pero las cifras oficiales de exportación de dicho metal han descendido de manera acusada desde 1990, pasando de 3,5 a 1,5 toneladas. Se espera que la liberalización de los sectores del algodón y del oro reduzcan las distorsiones que se dan en estos sectores, en beneficio de los productores, lo que permitirá cierto aumento de la producción.

Las exportaciones no tradicionales, como las de frutas, verduras y hortalizas, los productos de artesanía y los servicios aún no son demasiado importantes, aunque su crecimiento resulte notable.

B. Adhesión de Burkina Faso a la Organización Mundial del Comercio (OMC) y aplicación de los Acuerdos de la Ronda Uruguay

Burkina Faso es uno de los Miembros fundadores de la OMC. Al formar parte de los países menos adelantados (PMA), se beneficia de las medidas especiales previstas por los Acuerdos de la Ronda Uruguay para dichos países. Burkina Faso tan sólo ha realizado hasta ahora dos notificaciones de las muchas que prescriben los Acuerdos de la Ronda Uruguay, en particular la relacionada con el Acuerdo sobre los Textiles.

La Dirección General de Aduanas ha solicitado la aplicación diferida del método de la OMC de valoración en aduana, para aplicar el correspondiente acuerdo durante un período transitorio de cinco años.

C. Marco institucional

1. El centro de coordinación para la aplicación del sistema de comercio multilateral

La gestión y la promoción del sector comercial son responsabilidad del Ministerio de Comercio, Industria y Artesanía (MCIA). El centro de coordinación para el seguimiento y la aplicación de los Acuerdos de la OMC depende de este Ministerio. Se trata de la Dirección General de Comercio, Dirección de Comercio Exterior, que dispone de dos personas recurso adscritas al servicio de cooperación comercial. Estos funcionarios están relativamente al corriente de los diversos aspectos de la aplicación de los Acuerdos, al haber participado en el proceso de adhesión de Burkina Faso a la OMC. Han participado asimismo en dos breves seminarios de información sobre la Ronda Uruguay. El centro de coordinación cuenta además con toda la documentación oficial relativa a los Acuerdos de la Ronda Uruguay, dimanante sobre todo de la OMC. Sin embargo, dichos documentos no son de acceso público. No existe en la actualidad ningún sistema de información establecido formalmente en la Dirección de Comercio Exterior, pero se prevé la creación de un servicio de documentación en la Dirección General de Comercio. Los instrumentos informáticos que antes operaban en dicha Dirección, en particular para trabajos de estadística y de gestión de bases de datos, ya no están disponibles.

Por otra parte, la infraestructura institucional que el MCIA ha tratado de crear para el seguimiento y la coordinación de la aplicación de los Acuerdos en Burkina Faso todavía no está ultimada. Se convocó un "grupo de trabajo" en 1996, que sólo ha podido celebrar tres reuniones. Se compone en particular de los Ministerios de Comercio, Industria, Agricultura, Transportes, Finanzas (Aduanas, Tesoro Público e Impuestos), Sanidad, Asuntos Externos, Integración, Medio Ambiente y Turismo, de la Cámara de Comercio, Industria y Artesanía de Burkina Faso (CCIA-B), de la Oficina Nacional de Comercio Exterior (ONAC), de Faso Fani, de la Oficina Nacional de Telecomunicaciones (ONATEL) y de la Asociación Profesional de Bancos (APB). El MCIA hace lo posible por reforzar este grupo y hacerlo permanente. Entre los problemas que deberá resolver cuando empiece a funcionar, cabe citar el carácter incompleto de la representación actual y la extrema movilidad de los agentes de la Administración en general.

2. Organismos de promoción del comercio exterior y de desarrollo del sector privado

Las instituciones de promoción y de asistencia a las empresas de comercio exterior son en la actualidad:

- la Oficina Nacional de Comercio Exterior (ONAC), organismo de promoción del comercio cuya reestructuración se está ultimando, así como el nombramiento de un director general;
- la Cámara de Comercio, Industria y Artesanía de Burkina Faso (CCIA-B), igualmente reestructurada y que está nombrando a los componentes de sus comisiones técnicas y remodelando su organigrama;
- el Centro de Promoción de las Empresas (CPE), antiguo "Centro de Ventanillas Únicas", que en la actualidad se ha convertido en una institución de promoción de la inversión de las PYME y de agilización de los trámites;
- el Consejo de Cargadores de Burkina Faso (CBC), que todavía no ha concluido su reestructuración y al parecer se quiere especializar en actividades de formación.

En el sector de los servicios, podrían citarse:

- la Oficina Nacional de Turismo de Burkina Faso (ONTB);
- el Festival Panafricano del Cine de Ouagadougou (FESPACO) y su Mercado Internacional de la Televisión y el Cine Africanos (MICA).

Además, existen asociaciones profesionales, algunas de las cuales parecen estar consolidándose, merced a sus propios esfuerzos o por mediación de la Fundación para la Promoción de la Empresa y el Empleo (FPPE). Se trata en particular de:

- la Asociación Profesional de Bancos (APB);
- el Sindicato de Importadores y Exportadores (SIMPEX);
- la Asociación de Exportadores de Frutas, Verduras y Hortalizas de Burkina Faso (ASEFLB);
- la Asociación de Marroquinos de Burkina Faso (AMB), etc.

La FPPE, en proceso de formación, cuenta con el apoyo de la Unión Europea (UE). Espera mejorar la eficacia de los organismos que lo componen: la Asociación de Mujeres Jefes de Empresa (Mujeres Solidaridad), la APB, SIMPEX, etc.

II. JUSTIFICACIÓN DEL PROYECTO

Del análisis de los sectores de exportación de Burkina Faso y la encuesta realizada durante la misión de determinación y evaluación de las necesidades de asistencia técnica, se desprenden algunas particularidades en relación con la integración de Burkina Faso en el sistema de comercio multilateral

y con la aplicación en el futuro de los Acuerdos de la Ronda Uruguay. Los principales problemas y las necesidades prioritarias en materia de asistencia técnica se enumeran a continuación.

A. Problemas planteados

Hay dos grandes categorías de trabas al desarrollo del comercio exterior de Burkina Faso. Los problemas estructurales requieren un tratamiento de fondo, tiempo y recursos considerables, en términos de inversión en infraestructuras y en recursos humanos, mientras que la resolución de las limitaciones coyunturales precisa recursos financieros más reducidos, aunque relativamente importantes. Podría plantearse su solución en un período de tiempo más corto.

1. Problemas estructurales

- Falta de dominio de las técnicas de comercio internacional entre las empresas exportadoras y las instituciones del sector privado;
- estrechez de la base exportadora: como se ha indicado más arriba, los recursos en divisas de Burkina Faso dependen esencialmente de dos o tres productos primarios: el algodón, los productos de la ganadería, los subproductos de origen animal y el oro. En lo que respecta a los servicios, el país exporta mano de obra, en especial hacia Côte d'Ivoire. La diversificación de la base exportadora se ve frenada por los elevados costes de los factores y una baja productividad de los trabajadores. La mano de obra no está suficientemente formada en el sector de los textiles, en el cual Burkina Faso podría contar con ventajas comparativas;
- escasez del poder adquisitivo en el país y la subregión, que limita las oportunidades de mercado de las industrias nacionales y subregionales;
- país sin litoral, lo cual repercute en costes de aproximación bastante elevados, gastos de transporte en ocasiones exorbitantes y capacidades de flete reducidas, en particular en lo que respecta al transporte aéreo;
- inadecuación del régimen fiscal de la exportación: pese a la exención teórica del IVA sobre los productos exportados, éste no se reembolsa sobre los insumos, en especial los importados. El sistema de *drawback* todavía no se aplica;
- la fiscalidad sigue siendo muy elevada, pese a las reformas aplicadas.

2. Problemas coyunturales

- Desconocimiento de las reglas del sistema de comercio multilateral y de las oportunidades ofrecidas por la mejora de las condiciones de acceso, en particular en términos de aranceles, en los mercados internacionales;
- escasa dotación de las instituciones de apoyo al comercio exterior en recursos humanos, logísticos y financieros;
- inexistencia de una estructura de coordinación de la aplicación y la gestión de la integración de Burkina Faso en el Sistema Comercial Multilateral;
- desconocimiento de las condiciones de intercambio de determinados productos y de las técnicas de negociación de contratos;
- inadecuación del sistema de información sobre el comercio internacional y falta de datos fiables sobre las condiciones de comercialización de los productos que puede ofrecer el país;
- gestión inadecuada de los abastecimientos importados, en particular de los que forman parte del proceso de fabricación de los productos exportables (insumos agrícolas, equipos y piezas de recambio para la industria, embalajes, servicios de transporte y seguros, etc.). Las deficiencias repercuten en los costes y la calidad de dichos insumos;

- problemas relacionados con la gestión logística de las exportaciones e importaciones. La capacidad de flete y las deficiencias de la cadena frigorífica constituyen trabas al desarrollo de las exportaciones agrícolas no tradicionales (horticultura);
- falta de medios de financiación idóneos de las operaciones de comercio exterior e inadecuación de la política crediticia con respecto a las necesidades de exportación del país.

B. Necesidades en materia de asistencia técnica

Habida cuenta del alcance limitado del proyecto de asistencia técnica presentado en este documento, sólo se enumeran a continuación las necesidades de asistencia técnica relacionadas con los problemas y trabas coyunturales y los de tipo institucional vinculados a las actividades de exportación. A los problemas estructurales van encaminados, a un plazo más largo, los programas de desarrollo y cooperación con otros interlocutores apropiados de Burkina Faso, entre los que figuran el PNUD, el Banco Mundial, la Unión Europea, la cooperación bilateral con ciertos países y el Fondo de Desarrollo. El presente proyecto se beneficiará de interacciones con dichos proyectos y programas cada vez que sea posible.

1. En el plano institucional

- Creación y puesta en marcha, en el Ministerio de Comercio, Industria y Artesanía, de una estructura de coordinación de la aplicación de los Acuerdos de la Ronda Uruguay y de gestión de la integración de Burkina Faso en el sistema de comercio multilateral;
- fortalecimiento de la ONAC, la Cámara de Comercio y el Centro de Promoción de la Empresa, en lo que respecta a la función que estos organismos podrían desempeñar en apoyo de los medios empresariales y las empresas de exportación.

2. En el plano reglamentario y del clima empresarial

- Armonización de los reglamentos y legislación mercantiles con las disposiciones de los acuerdos internacionales, teniendo en cuenta en particular la labor realizada por la Organización de Armonización del Derecho Mercantil (OHADA);
- promoción de la creación de empresas privadas, mediante la simplificación de los trámites, la liberalización y la flexibilización de las reglamentaciones;
- incitación a la búsqueda de asociados entre los agentes de la subregión del África Occidental y entre los empresarios de Burkina Faso y los extranjeros.

3. Información comercial

- Creación de servicios de referencia sobre el sistema de comercio multilateral. Constitución de documentaciones completas y actualizadas sobre el sistema;
- mejora del conocimiento de los Acuerdos de la Ronda Uruguay y de las reglas del sistema de comercio multilateral. Disipación de las inquietudes de los industriales acerca de la supresión de las medidas de protección de las industrias locales;
- institución de circuitos de información útiles y operativos. Creación de bases de datos relativas al comercio y al transporte. Promoción de la difusión de información sobre las oportunidades de mercado generadas por la Ronda Uruguay.

4. Formación y desarrollo de los recursos humanos

- Formación de un cuerpo de formadores en el sistema de comercio multilateral;
- perfeccionamiento de las competencias técnicas de las empresas en materia de comercio internacional, con inclusión del sector de la exportación de los productos artesanales, los servicios y los productos culturales;

- formación de gestores de la calidad en las empresas exportadoras, de auditores de la calidad de las cadenas de producción y las técnicas de conservación;
- formación de ejecutivos especializados en metrología, calidad, normalización y certificación;
- sensibilización de los pequeños productores a los aspectos de la calidad y a las normas internacionales.

5. Desarrollo de los productos y los mercados

- Estudio de los productos exportables de Burkina Faso, de cara a la diversificación y la ampliación de la base exportadora;
- estudio de las oportunidades de mercado potenciales para la diversificación de los mercados de exportación;
- formulación de una estrategia nacional de exportación, con arreglo a la Declaración de Política General del Gobierno;
- elaboración de estrategias sectoriales en función de los sectores prometedores y que presenten ventajas comparativas para el país;
- ayuda a la creación de sistemas de gestión de la calidad en las empresas y de las instituciones de ayuda a dichas empresas;
- facilitación del acceso a la financiación de las exportaciones;
- facilitación de los encuentros entre exportadores e importadores, en particular mediante el incremento de las misiones comerciales y de las ferias subregionales. Asistencia al Salón Internacional de Artesanía de Ouagadougou (SIAO);
- creación y puesta en marcha de un Centro Internacional de Creatividad y Diseño (CICD) para la mejora de la competitividad de los productos artesanales y la estimulación de la creatividad de los artesanos africanos y de Burkina Faso en particular.

C. Posibilidades de desarrollo de las exportaciones de Burkina Faso

1. Productos agrícolas frescos y transformados

Burkina Faso es un país esencialmente agrícola, que dispone de notables recursos naturales. El terreno y las características climáticas son propicios a los cultivos tropicales y, cuando la pluviometría es normal, se pueden obtener dos cosechas de cereales alimenticios al año. Las hortalizas pueden cultivarse de manera casi ininterrumpida. Los cultivos frutales se presentan en los mercados europeos fuera de temporada, lo que favorece indudablemente su comercialización. Así, hay potenciales en los siguientes cultivos:

- mango;
- judías verdes;
- otras frutas y productos hortícolas;
- conservas de verduras y hortalizas;
- productos secos;
- jugos y pulpas de frutas.

2. Productos oleaginosos

Las semillas de algodón, los cacahuets y las semillas del árbol mantequero constituyen una base inapreciable para la industria de los productos oleaginosos. Existen dos unidades industriales, que han sido privatizadas. La devaluación y la liberalización de los circuitos comerciales, en particular en la rama del algodón, han mejorado la competitividad de las materias primas y de los productos acabados, aunque los elevados costes de los insumos siguen pesando aún sobre esta rama de la economía. La mantequilla del árbol mantequero se exporta todavía sin refinar, pese a los

esfuerzos de desarrollo de una pequeña empresa del sector de los cosméticos, que revela posibilidades interesantes. Los principales productos de este subsector son:

- aceites alimentarios;
- mantequilla del árbol mantequero;
- tortas y alimentos para el ganado.

3. Ganado y productos de la ganadería

La devaluación del franco CFA a principios de 1994 hizo que el ganado y la carne de Burkina Faso se volvieran competitivas, incluso con respecto a la carne congelada europea subvencionada importada en Côte d'Ivoire, que constituye la principal oportunidad de mercado de este sector. Los cueros y las pieles son productos de exportación tradicionales, cuyo desarrollo a nivel nacional todavía no ha progresado demasiado, pese a la privatización de esta rama de producción:

- ganado vivo y carne fresca;
- cueros y pieles.

4. Productos de artesanía

El sector de los productos de artesanía da empleo a muchos trabajadores urbanos y rurales, éstos últimos de manera temporal, durante la estación seca. Aproximadamente la tercera parte de la mano de obra no agrícola (un 35 por ciento de la cual es femenina) se dedica a actividades artesanales. Este sector ha adquirido más importancia desde el primer Salón Internacional de Artesanía de Ouagadougou (SIAO), celebrado hace unos 10 años, que se ha convertido en un importante acontecimiento comercial para el sector de la artesanía. Los principales productos artesanales de Burkina Faso pertenecen a los sectores siguientes:

- marroquinería: curtido, pirograbado, artículos de viaje y de caza;
- madera: esculturas en madera de ébano y de cola, instrumentos de música y artículos utilitarios;
- cestería: cestas y sombreros;
- hilos y tejidos de algodón: mantas, vestidos tradicionales, tejidos, bordados, etc.;
- bronce: es el grupo de productos que da fama a Burkina Faso, tanto en la subregión como fuera de ella.

5. Servicios

Debido a su condición de país sin litoral, la economía de Burkina Faso importa servicios de transporte y de seguros. Los costes de aproximación de las importaciones y de despacho de las exportaciones debidos a dicha situación podrían ascender, según algunos cálculos, al 35 por ciento del precio básico de las mercancías. Los servicios de tránsito sobre la ruta vial o ferroviaria entre los puertos de Abidjan, Cotonou y Lomé, por una parte, y Ouagadougou, por otra, los prestan tanto empresas de los países limítrofes como transportistas y transitarios de Burkina Faso. Aunque *a priori* puede tenerse acceso a los datos, ningún estudio ha permitido estimar los costes exactos y la distribución de estos servicios.

Además, casi 3 millones de personas se han expatriado, en particular en Côte d'Ivoire, donde constituyen una importante fuerza de trabajo, en especial en los servicios, la agricultura y la industria. Entre dichos trabajadores, han destacado algunos empresarios cuyas inversiones recientes en Burkina Faso han permitido reactivar considerablemente las actividades comerciales y crear puestos de trabajo, sobre todo en las obras de construcción y en la hostelería en la capital, Ouagadougou. Contribuyen asimismo a la recuperación de buen número de empresas, en particular en el contexto de la privatización de las empresas públicas.

Esta población expatriada tiene muchas competencias, dispone de relaciones exteriores apreciables, con las que el país podría contar para desarrollar una capacidad de exportación de servicios en los nichos de mercado competitivos, que aún deben determinarse.

Además, el sistema educativo de Burkina Faso ha formado a muchos jóvenes en los ámbitos más diversos, que van desde la agronomía y las tecnologías ganaderas hasta la extracción del agua o la informática y la gestión. El número de estos jóvenes diplomados supera probablemente la capacidad de absorción actual de la economía nacional. Sus competencias podrían servir también de punto de partida para el desarrollo de las actividades de exportación de servicios en los sectores de la consultoría, la ingeniería rural y la ganadería, la gestión de empresas y la subcontratación informática.

Por otra parte, la estabilidad de la situación política del país y el crecimiento positivo que ha caracterizado a la economía de Burkina Faso estos últimos años han generado un clima propicio a la recuperación del papel subregional de eje del África Occidental que desempeñaba Ouagadougou. En ella se celebran varios coloquios, conferencias y reuniones técnicas, entre los que figuran una cantidad impresionante de conferencias y congresos regionales y subregionales. Para finales de 1996 y principios de 1997 se preveían tres manifestaciones de dimensión internacional: el SIAO en octubre, la Conferencia Francia-África en diciembre y el FESPACO a principios de 1997. En 1998, Burkina Faso organiza la Copa de las Naciones africana de fútbol, lo que supondrá sin duda un impulso considerable para la economía del país.

Por último, el potencial del turismo cultural y de descubrimiento en Burkina Faso resulta cada vez más patente. Pese al fracaso de varios intentos de inclusión del país en las rutas aéreas de los vuelos chárter, este destino se vende relativamente bien y los profesionales consideran que todavía se dista mucho de haber alcanzado el nivel óptimo de explotación. Las ventajas comparativas de Burkina Faso no se han determinado bien, y aún menos una estrategia clara de comercialización del producto turístico del país.

No menos importante es el papel de Burkina Faso en la promoción del cine africano. Combinado con el dinamismo y el éxito de sus cineastas, el Mercado Internacional del Cine Africano (MICA) parece prometedor para la promoción de un sector en el cual el país ha obtenido una ventaja comparativa, que puede hacer de él un exportador de productos cinematográficos y un intermediario en el comercio de películas y programas televisivos en África.

Unos estudios sobre el potencial de exportación de servicios de Burkina Faso, así como sobre los mercados destinatarios, deberían permitir determinar los nichos de mercado prometedores y elaborar estrategias adecuadas de desarrollo en los subsectores de:

- transporte y tránsito;
- consultoría y gestión de empresas;
- ingeniería rural;
- construcción y actividades conexas;
- subcontratación informática;
- turismo cultural y de descubrimiento;
- congresos y reuniones internacionales y subregionales;
- cine y televisión.

III. COOPERACIÓN TÉCNICA EN CURSO

Burkina Faso cuenta con un apoyo importante de varios donantes, entre los que figuran el PNUD, el Banco Mundial, el Fondo Monetario Internacional, Francia, Alemania, Noruega, el Canadá, los Países Bajos, Bélgica, Dinamarca, el Japón, Suiza, la Unión Europea, el Banco Africano de Desarrollo, el Banco de Desarrollo del África Occidental, así como el Fondo de la OPEP y varios

fondos árabes de desarrollo. El PNUD coordina mesas redondas entre los donantes una vez cada dos años.

Varios donantes concentran su apoyo en la promoción del sector privado y de la empresa, en particular a través de la mejora del clima jurídico y de la inversión. En la esfera de la promoción del comercio exterior, no se ha emprendido ninguna actividad significativa desde la suspensión de los proyectos de asistencia técnica realizados por el CCI ni, en el ámbito aduanero, desde la introducción de SYDONIA por la UNCTAD. El CCI ejecutó dos proyectos de asistencia técnica al Ministerio de Comercio y a la ONAC hasta 1993, financiados por el PNUD y Dinamarca. Desde entonces, varias intervenciones puntuales han hecho abogar por reformas institucionales en la Cámara de Comercio y en la ONAC. En el quinto ciclo de cooperación técnica, el PNUD no intervino prácticamente en la esfera del comercio exterior. La preparación del sexto ciclo todavía no se ha iniciado.

Por parte del Banco Mundial, la reforma de las instituciones se inscribía dentro de un proyecto de asistencia al sector privado. Se efectuaron varios estudios que dieron lugar a planes de reestructuración de la ONAC, de la Cámara de Comercio y del Consejo de Cargadores de Burkina Faso (CBC), aún no ultimados.

Desde hace varios años existe un plan de ordenación de la artesanía, elaborado con la asistencia de la cooperación alemana y aplicado en colaboración con la GTZ. Esta asistencia técnica consta de un apartado de comercialización.

La cooperación francesa se centra en el ámbito de la ayuda a las empresas privadas, en particular para agilizar la privatización de las empresas públicas.

Varios organismos de las Naciones Unidas han desempeñado en diferentes épocas actividades de cooperación técnica relacionadas con el sector de la exportación. Podrían citarse la UNCTAD, la ONUDI, la FAO y el CCI.

El presente proyecto tendrá en cuenta los resultados de dichos proyectos de cooperación técnica y de las actividades de asistencia técnica en curso en el momento de su ejecución.

IV. OBJETIVOS Y RESULTADOS ESPERADOS DEL PROGRAMA

A. Objetivo de desarrollo

Facilitar la integración de Burkina Faso en el sistema de comercio multilateral regido por los Acuerdos de la Ronda Uruguay.

B. Objetivos directos del proyecto

1. Creación de una capacidad nacional de conocimiento del sistema de comercio multilateral que integre los cambios registrados a raíz de los Acuerdos de la Ronda Uruguay.
2. Asistencia para la armonización de la legislación nacional con las reglas del sistema de comercio multilateral y apoyo a la elaboración de estrategias encaminadas a aprovechar al máximo las oportunidades generadas por la aplicación de los Acuerdos de la Ronda Uruguay.
3. Contribución a la mejora del conocimiento de los mercados de exportación de Burkina Faso y refuerzo de la situación competitiva de sus empresas exportadoras.

C. Resultados esperados y actividades encaminadas a lograr el primer objetivo

Creación de una capacidad nacional de conocimiento del sistema de comercio multilateral que integre los cambios registrados a raíz de los Acuerdos de la Ronda Uruguay.

El primer objetivo de este proyecto específico de Burkina Faso es ayudar al país a generar una capacidad nacional de gestión de los Acuerdos de la Ronda Uruguay. El aspecto institucional de esta capacidad de gestión es prioritario, tanto a nivel de la Administración de Burkina Faso como al de los organismos paraestatales y de asistencia al sector privado.

El Ministerio de Comercio, Industria y Artesanía prevé la constitución de una estructura encargada de la coordinación de las intervenciones de las diferentes instituciones nacionales interesadas por la aplicación de los Acuerdos. Los miembros de dicha estructura aún no han sido nombrados. Las modalidades de funcionamiento de la estructura o sus tareas precisas todavía no se han fijado.

Aún no se ha decidido si la estructura en cuestión será un "grupo de trabajo", una "dependencia" o una "comisión nacional". Sea como fuere, la labor de secretaría de dicha estructura interinstitucional la desempeñará el Servicio de Cooperación Comercial de la Dirección de Comercio Exterior. Las tareas de la mencionada estructura consistirán en examinar las leyes y los reglamentos del país para ajustarlas a los compromisos contraídos en el marco de la OMC. Se le encargará asimismo la puesta a punto y mejora de la gestión de la adhesión de Burkina Faso sistema de comercio multilateral, incluida la determinación de las oportunidades de mercado generadas por la liberalización de los mercados mundiales y la explotación de dichas oportunidades en beneficio de las empresas del país.

1. Producto 1.1: asistencia institucional

Para contribuir al funcionamiento de la estructura interinstitucional, el proyecto permitirá efectuar en particular las siguientes actividades:

- elaboración y adopción del mandato y del reglamento de la estructura interinstitucional;
- puesta a punto y adopción de estrategias idóneas para el aprovechamiento de los períodos transitorios autorizados por los Acuerdos;
- planes de trabajo anuales de la estructura interinstitucional;
- mandatos de los grupos de trabajo dependientes de la estructura y creados para la realización de tareas específicas;
- participación en reuniones subregionales de concertación de las estructuras interinstitucionales encargadas de la aplicación de los Acuerdos de la Ronda Uruguay en los países de la UEMAO.

En especial, la OMC prestará su ayuda mediante:

- el suministro de una documentación básica sobre los Acuerdos de la OMC, que servirá de referencia a la dependencia encaminada a la ejecución de sus tareas en el futuro;
- la entrega de los documentos pertinentes de los diferentes comités y grupos de trabajo de la OMC que tengan una relación directa con las labores de la estructura institucional;
- la inscripción de la estructura institucional en las listas de envío de las publicaciones periódicas de la OMC.

Dentro de este apoyo, la OMC estaría igualmente en condiciones de brindar asesoramiento técnico sobre cualquier problema que se le plantee a la estructura, sobre las cuestiones jurídicas e institucionales que sean competencia de la OMC y sobre sus actividades en curso.

Además, el proyecto prestará una asistencia sobre las nuevas tecnologías de la información. La OMC proporcionará al centro de coordinación oficial la documentación referente al Acta Final, a los anexos, documentos de análisis y de referencia, CD-ROM, etc.

Por su parte, la UNCTAD contribuirá:

- mediante la entrega de documentación a la Secretaría de la estructura interinstitucional: informes recientes elaborados por la Secretaría de la UNCTAD, acceso a las bases de datos creadas por la Secretaría (Trains, Mast, etc.);
- participando en las reuniones subregionales de concertación de las estructuras interinstitucionales encargadas de la aplicación de los Acuerdos de la Ronda Uruguay en los países de la UEMAO y la CEDEAO;
- mediante la facilitación del intercambio de información entre estas diferentes estructuras interinstitucionales;
- la UNCTAD contribuirá a la constitución de un comité nacional de promoción del comercio y los transportes, con objeto de respaldar la creación del "Trade Point" (polo comercial) previsto en el proyecto de implantación de los polos comerciales en los países de la CEDEAO. Este proyecto está financiado por la Unión Europea y lo ejecutarán la UNCTAD y el CCI.

2. Producto 1.2: asistencia a la administración de aduanas

La administración de aduanas goza del apoyo técnico de la Organización Mundial de Aduanas (OMA) en forma de formación en técnicas de cálculo del valor.

La OMC podría aportar asimismo su asistencia:

- informando a la administración de aduanas acerca de la aplicación del Acuerdo, en particular en lo referente a las notificaciones y a todos los temas debatidos a raíz del Acuerdo relativo a la Aplicación del artículo VII del GATT de 1994;
- en lo que respecta a todas las cuestiones relativas a los aranceles, en especial los asuntos relacionados con las listas de concesiones, las renegociaciones con arreglo al artículo XXVIII y las exenciones, así como a las cuestiones relativas al Entendimiento del párrafo 1b) del Artículo II del GATT de 1994;
- sobre cualquier cuestión jurídica relacionada con las zonas de integración regional o con la zona de libre cambio.

La UNCTAD aportará su asistencia a la prosecución de la aplicación del programa Sydonia, versión 3, instalada recientemente por el Centro Informático Comunitario (CIC) de la CEDEAO: la asistencia de la UNCTAD se centrará en la instalación de equipos de explotación de alto nivel, compuestos por aduaneros y los expertos informáticos que deban intervenir en los programas informáticos, así como en la organización de un viaje de estudios al centro técnico de aduanas de Lomé (Togo) de tres aduaneros de Burkina Faso.

3. Producto 1.3: refuerzo de la capacidad nacional de formación en materia del sistema de comercio multilateral

El refuerzo de la capacidad nacional de conocimiento del sistema de comercio multilateral y de gestión de sus implicaciones para el país se realizará a través de la formación de instructores/presentadores/expertos en la materia y el establecimiento de una red de contactos e

intercambios entre estas personas recurso. La creación de esta red deberá permitir a las personas recurso en cuestión tenerse mutuamente al corriente de la evolución de los conocimientos y colaborar mutuamente durante la organización de las actividades de formación, difusión de la información y asesoramiento. Constituirán el apoyo principal a las diferentes actividades que deberán emprenderse en el contexto de este proyecto, como la puesta en servicio de los centros de referencia o la ejecución de las iniciativas de formación y asesoramiento a las empresas y los servicios públicos. La red nacional de instructores/presentadores/expertos, que deberá ampliarse mediante la formación local de instructores/presentadores generales y especialistas, formará parte a su vez de una red más amplia de personas recurso con competencias similares en los demás países cubiertos por el programa.

La red ampliada constituida de este modo se integrará y contará con el apoyo de la red de instructores en comercio internacional y en el sistema de comercio multilateral que el CCI instaurará con arreglo a su programa global de seguimiento de los Acuerdos de la OMC. Los instructores/presentadores se beneficiarán además de intercambios de material de formación (Bolsa de casos prácticos) creado por el CCI.

Las actividades de formación y de constitución de las redes nacional, regional y global se llevarán a cabo según el esquema siguiente:

a) Formación de instructores: curso de formación en Ginebra

El CCI, la UNCTAD y la OMC organizarán un curso de tres semanas de duración encaminado a dar a un número limitado de instructores/presentadores una capacidad de conocimiento y de formación en el ámbito de los Acuerdos de la Ronda Uruguay y del sistema de comercio multilateral.

Se seleccionarán seis instructores/presentadores (cada uno de los tres organismos se hará cargo de dos de ellos) entre los candidatos presentados por las autoridades durante el proceso de búsqueda de formadores potenciales que se ha llevado a cabo durante la misión de programación. Para los instructores/presentadores del sector privado se elaborarán modalidades precisas, que regirán las condiciones de su participación y de la transferencia de los conocimientos a los demás interesados.

La participación de los instructores/presentadores en el curso se sufragará con cargo al proyecto. La organización del curso aprovechará la experiencia adquirida durante la celebración del mismo programa para los países de habla inglesa cubiertos por el mismo (24 de noviembre-12 de diciembre de 1997 en Ginebra). El curso constará de los siguientes elementos principales:

Parte I: OMC

La "parte OMC" del curso de formación se dedicará a un examen pormenorizado de los Acuerdos, los instrumentos, los aspectos legislativos y de aplicación, las modalidades operativas de la OMC y una introducción a las tecnologías de la información de la OMC, encaminadas a la cooperación técnica en formato electrónico merced al uso de un CD-ROM.

La OMC se hará cargo de dos participantes de Burkina Faso durante tres semanas en Ginebra, lo que incluirá los gastos de transporte y subsistencia de estas dos personas seleccionadas por el CCI, la UNCTAD y la OMC.

Parte II: UNCTAD

La formación dispensada por la UNCTAD abordará la dimensión política del desarrollo de los Acuerdos; en particular, las estrategias nacionales y regionales acerca de los nuevos problemas que plantea el nuevo sistema comercial imperante, como las normas de la competencia y la política de

inversiones; el curso de diplomacia comercial del programa Trainfortrade; la familiarización con la utilización del CD-ROM y la introducción a los polos comerciales.

Parte III: CCI

En lo que respecta al CCI, la formación se refiere a la evaluación, específica para cada país, del potencial producido y de desarrollo de los mercados, así como de las exigencias que ello entraña; la información comercial, sus aplicaciones y su utilización, los servicios de apoyo al comercio exterior, como el control de calidad, el embalaje, los seguros y la financiación de las exportaciones; la gestión de las adquisiciones y de los abastecimientos internacionales.

Al finalizar el programa, la OMC, la UNCTAD y el CCI llevarán a cabo una sesión de evaluación y seguimiento de esta actividad. Inmediatamente después de su formación en Ginebra, los instructores/presentadores elaborarán un plan de acción conjunto, que constará en particular de un inventario de las necesidades de formación de los instructores generales y especializados, así como un programa de difusión de las informaciones técnicas sobre el sistema de comercio multilateral en sus países.

Actividades:

- Selección de los candidatos a la formación entre los candidatos individualizados durante la misión de programación (instructores/presentadores);
 - exposición de las condiciones de participación de los instructores/presentadores del sector privado y aceptación de dichas condiciones por los candidatos;
 - participación en el curso de instructores/presentadores;
 - elaboración de un plan de acción por los instructores/presentadores.
- b) Inventario de las necesidades de formación relacionadas con la aplicación de los Acuerdos de la Ronda Uruguay

El inventario de las necesidades de formación relacionadas con la aplicación de los Acuerdos de la OMC se llevará a cabo según una metodología *ad-hoc*, inspirada en las que utilizan el CCI y la UNCTAD para determinar las necesidades de formación referentes al comercio internacional.

Durante la elaboración de este inventario se escogerán otros posibles instructores/presentadores y se determinarán las necesidades de material didáctico de las instituciones de formación nacional implicadas.

Actividades:

- Adopción de una metodología de determinación de las necesidades específicas de formación;
 - encuesta sobre las necesidades de formación general y especializada;
 - determinación de posibles instructores/presentadores.
- c) Formación de instructores en el plano nacional

Los posibles instructores individualizados recibirán un curso de formación dirigido por los seis instructores que hayan participado en el curso de Ginebra y contarán con la participación de personas recurso de la OMC, la UNCTAD y el CCI. Antes de ello, los seis instructores en cuestión participarán en una jornada de perfeccionamiento metodológico dirigida por las personas recurso de la OMC, la UNCTAD y el CCI, sobre la elaboración de estudios de casos prácticos, así como sobre las técnicas de presentación y de comunicación de grupo. En esta actividad participarán también consultores nacionales. El curso de formación de instructores generalistas se organizará a finales del

primer año del proyecto, con objeto de consolidar la capacidad nacional de gestión y seguimiento de los Acuerdos de la OMC.

Además, se formará a instructores/presentadores/expertos especializados y se integrarán en la red nacional, como ya se ha indicado. Estas personas recurso se seleccionarán en las instituciones técnicas y de formación competentes en las materias que resulten de especial interés para el país, como:

- los obstáculos técnicos al comercio, las medidas sanitarias y fitosanitarias, el control y la certificación de la calidad, el embalaje para la exportación;
- la propiedad intelectual, las marcas comerciales;
- el valor en aduana, las normas de origen, la inspección previa a la expedición, las licencias de importación y los regímenes de exportación;
- la integración regional;
- la agricultura y los textiles;
- los servicios;
- la diversificación y el desarrollo de los productos de exportación;
- las normas de competencia, el antidumping, las medidas de salvaguardia, las subvenciones, el comercio de Estado, la contratación pública, etc.

Varios instructores/presentadores/expertos en estos ámbitos participarán en ciclos de formación organizados por el CCI, la UNCTAD y la OMC en forma de seminarios subregionales, lo que permitirá realizar economías de escala y favorecer los intercambios entre los países participantes.

Actividades:

- Elaboración de los programas de los cursos;
- jornada de perfeccionamiento metodológico;
- curso de formación de instructores generalistas;
- seminarios subregionales para instructores especializados.

d) Instituciones de formación

El proyecto permitirá reforzar las instituciones de formación en comercio internacional y en derecho mercantil internacional, así como sus capacidades de enseñar el sistema de comercio multilateral. Este refuerzo constará del suministro de soportes didácticos a instituciones seleccionadas durante la encuesta sobre las necesidades de formación mencionada anteriormente.

Actividades:

- Suministro de tres soportes de curso: textos impresos, diapositivas e instrumentos informáticos (en su caso), previa consulta con los organismos seleccionados;
- en lo que respecta a la UNCTAD, se efectuará una adaptación del soporte de curso.

e) Foro de discusión

Los instructores formados por la OMC, la UNCTAD y el CCI y los que recibirán formación en el plano nacional se integrarán en un "grupo de discusión" establecido en Internet desde Ginebra. Este foro de discusión se ocupará del seguimiento del programa de formación y permitirá responder a los problemas planteados e intercambiar experiencias, estudios de casos prácticos, así como el material de formación preciso para la realización de los programas nacionales de formación e información sobre el sistema de comercio multilateral. Se creará un sitio web, accesible a través de la página de acceso del CCI, la UNCTAD y la OMC. En él se presentarán las actividades del programa integrado en cada uno de los países cubiertos y se permitirá a los seis instructores nacionales de cada

país participante contactar de manera inmediata con las demás personas recurso, los asesores regionales establecidos en el África Occidental y Oriental por los organismos de ejecución del programa y sus sedes respectivas en Ginebra. El sitio web, cuyo acceso se reservará a los usuarios autorizados (protección mediante contraseña), permitirá igualmente a la OMC, a la UNCTAD y al CCI difundir cualquier información necesaria para la ejecución del programa (plan de actividades, descripciones de puestos de trabajo de consultor, etc.), así como del material de formación e información. Facilitará además la interacción casi instantánea entre las organizaciones de Ginebra y los interlocutores en los países participantes en el programa. El PNUD, el Banco Mundial y el FMI, dentro de su esfuerzo conjunto con respecto a los países menos adelantados, podrán acceder al foro de discusión y participar en él, al igual que los donantes que financian el programa. Los equipos informáticos instalados por la OMC en octubre-diciembre de 1997 en los centros de referencia oficiales de cada uno de los países cubiertos por el programa se utilizarán como repetidores para la participación en el foro de discusión. Otros centros del mundo empresarial y académico podrán unirse a partir de los centros de referencia (véase 1.4 *infra*).

Actividades

- Creación de un sitio WEB accesible a través de las *home-page* del CCI, la UNCTAD y la OMC;
 - establecimiento de un red electrónica de intercambio en Internet (lista automática de direcciones de correo electrónico);
 - creación y puesta en marcha de un formato de transmisión de mensajes electrónicos hacia el sitio del foro de discusión;
 - organización del acceso en línea a los mensajes intercambiados (1ª fase);
 - organización de la discusión en línea (2ª fase);
 - gestión del sitio: canalización de las preguntas-respuestas, limpieza, síntesis, etc.
- f) Intercambio de experiencias a nivel subregional

En dos ocasiones a lo largo del proyecto se organizarán cursos prácticos subregionales para permitir a los formadores nacionales generales y especializados encontrarse y compartir sus experiencias, con objeto de explotar sus aspectos positivos y de sacar conclusiones al respecto.

En la subregión del África Occidental, se organizará un curso práctico durante el primer semestre de 1999 y otro algunos meses antes de la conclusión de los proyectos (primer semestre del año 2000). Agruparán a los instructores y presentadores de Benin, Burkina Faso, Côte d'Ivoire y Ghana, así como al asesor regional y a las personas recurso del CCI, la UNCTAD y la OMC.

Antes de ambas actividades y gracias al foro de discusión establecido como se acaba de exponer, se intercambiarán estudios de casos prácticos, así como material de formación (diapositivas, notas de presentación, etc.). Se pondrán a disposición de los asistentes a los cursos prácticos.

Actividades

- Intercambio de estudios de casos prácticos;
- preparación de los cursos prácticos subregionales;
- celebración de los cursos prácticos subregionales para el intercambio de experiencias sobre el sistema de comercio multilateral entre instructores y presentadores;
- intercambios de informaciones y experiencias sobre las notificaciones.

- g) Participación en la Bolsa de casos prácticos del Centro CCI de desarrollo e intercambio de material de formación

El CCI está estableciendo un centro de desarrollo e intercambio de materiales de formación, que recogerá estudios de casos prácticos sobre el desarrollo del comercio en el sistema de comercio multilateral. Se invitará periódicamente a las redes nacionales de instructores a facilitar estudios de casos prácticos (al menos uno al año) a este centro y recibirán ayuda para perfeccionar dichos estudios. Cuando alcancen una calidad satisfactoria, los casos se difundirán a través de una red global (Bolsa de casos prácticos), a fin de que puedan utilizarlos los instructores de otros países. El proyecto ayudará a los instructores de Burkina Faso a participar en este intercambio a través del foro de discusión.

Actividades

- Asesoramiento metodológico;
- recopilación de casos prácticos;
- difusión en la red global;
- suministro de los casos prácticos a través de la red.

4. Producto 1.4: creación de centros de referencia sobre el sistema de comercio multilateral

Un "centro de referencia" sobre los Acuerdos de la Ronda Uruguay y sobre el sistema de comercio multilateral es un punto de información y orientación sobre las normas que regulan el orden comercial internacional y las relaciones comerciales entre naciones y empresas de exportación e importación. El centro de referencia dispone normalmente de un fondo documental actualizado con regularidad, que funciona con los medios idóneos en materia de información y de comunicación. Este fondo se encuentra en un centro de documentación o en un centro de información económica y comercial, por lo general visitado por los usuarios a los que está dirigido. Una o varias personas recurso se adhieren a la explotación del fondo documental del centro de referencia, y están encargadas de la explicación de los Acuerdos y la orientación al usuario. Estas personas recurso se seleccionarán entre los instructores que hayan seguido el curso de formación en Ginebra. Con objeto de tener presentes los diferentes usos que les darán las diferentes categorías de usuarios, podrían crearse dos centros de referencia.

- a) Centro de referencia de uso oficial

Este centro debe ser utilizado por los directivos de las administraciones responsables de la preparación de las propuestas de textos jurídicos y reglamentarios, así como de las notas y posiciones oficiales sobre las cuestiones en proceso de negociación, por ejemplo. El centro de referencia de uso oficial está implantado en el centro de coordinación para la gestión y el seguimiento de los Acuerdos de la Ronda Uruguay. Constará de los textos de los Acuerdos y de sus anexos, así como de varias publicaciones y análisis de utilidad para su uso previsto: jurisprudencia, posiciones de los Estados miembros sobre las cuestiones negociadas o en proceso de negociación, etc. Será accesible a los miembros de la estructura interinstitucional, así como a las instituciones de la Administración y del Parlamento. Los miembros del Centro de Cooperación Comercial de la Dirección de Comercio Exterior serían las personas recurso encargadas de orientar a los usuarios, y en particular a los instructores/presentadores que hayan seguido el curso de formación de Ginebra mencionado anteriormente. El centro de documentación de la Dirección General de Comercio albergaría este centro y elaboraría un procedimiento de conservación y gestión de la documentación.

Durante el mes de octubre de 1997, la OMC ya procedió a la instalación de los equipos necesarios (computadora Pentium, impresora, CD-ROM y módem), así como de un fondo documental básico, que recogía los textos de los Acuerdos y obras de referencia. Se creó una dirección de correo electrónico y se dispuso una formación rápida a los operadores del centro de referencia.

En cuanto se ponga en marcha el proyecto, la UNCTAD y el CCI completarán la instalación del centro de referencia oficial, procediendo al propio tiempo a la creación de otro centro de referencia para los medios empresariales.

Actividades

- Suministro de la documentación: Acta Final, anexos, documentos de análisis y de referencia, CD-ROM, etc. (UNCTAD, CCI), ya efectuado en octubre de 1997 por la OMC;
 - suministro de los equipos electrónicos (computadoras, lectores de CD-ROM), ya efectuado por la OMC en octubre de 1997;
 - conexión a Internet, ya realizada en octubre de 1997;
 - conexión del foro de discusión al MTS;
 - conexión a las bases de datos del CCI: Juris, Qualidata, etc.;
 - complemento de documentación por el CCI y la UNCTAD;
 - formación de los documentalistas del centro de referencia (véase *infra*, punto C.).
- b) Centro de referencia para uso de los medios empresariales.

El segundo centro de referencia estaría destinado al uso de las empresas e instituciones de dirección profesional y de promoción. Constará de las mismas informaciones básicas contenidas en el primer centro: Acta Final y anexos con sus actualizaciones, datos sobre las notificaciones, así como análisis útiles para las empresas, además de los análisis exclusivamente jurídicos. Este segundo centro de referencia se implantaría en la ONAC, la CCIA-B o en el Centro de Promoción de la Empresa, en función del resultado de las negociaciones que se celebrarán a tal efecto. Sería accesible a los usuarios en virtud de un protocolo de consulta que debe crearse especialmente. El centro de referencia de los medios empresariales estará también abierto a los enseñantes y a los estudiantes. El fondo documental y los medios de explotación, en particular los electrónicos, se suministrarán en el contexto del proyecto, una vez satisfagan los criterios de eficacia que se indicarán ulteriormente.

Además, este centro de referencia podrá incorporarse, si resulta preciso, al futuro polo comercial que se creará con arreglo a un proyecto para la CEDEAO financiado por la UE y llevado a cabo por la UNCTAD y el CCI.

Actividades

- Suministro de la documentación: Acta Final, anexos, documentos de análisis y de referencia, CD-ROM, etc. (UNCTAD, CCI);
 - suministro de los equipos electrónicos (ordenadores, lectores de CD-ROM);
 - conexión a Internet;
 - conexión a GTP Net;
 - conexión a las bases de datos del CCI: Juris, Qualidata, Packdata, etc.;
 - conexión del foro de discusión al MTS;
 - formación del documentalista en el CCI o en un lugar de la subregión.
- c) Seminario de formación de los documentalistas de los centros de referencia

Se organizará un seminario subregional dirigido a los responsables de los centros de documentación sede de los centros de referencia. Se tratará de un seminario de formación de cuatro días, animado por un consultor especialista del CCI.

Actividades

- Selección de los candidatos a la formación;
- celebración del seminario subregional.

5. Producto 1.5: Conocimiento y comprensión del sistema de comercio multilateral

a) Información destinada a los medios de comunicación y al público

La OMC pondrá a disposición de las autoridades de Burkina Faso los elementos útiles para "la información destinada al público" sobre los Acuerdos de la OMC. La OMC proporcionará los comunicados y notas de prensa establecidos por su División de Información y Medios de Comunicación, así como vídeos sobre la Organización.

Además, la OMC podría, en la medida de lo posible, hacerse cargo de un representante de los medios de comunicación de Burkina Faso para la cobertura de sus conferencias ministeriales.

b) Seminarios de carácter general

La celebración de seminarios nacionales de carácter general o específico permitirán mejorar el conocimiento de los Acuerdos de la Ronda Uruguay por parte de las instituciones del sector público y privado, así como de las empresas. Para ello se organizarán las siguientes actividades:

i) Un seminario nacional sobre la OMC y los Acuerdos de la Ronda Uruguay

Este seminario ya se organizó en abril de 1997 en colaboración con el Ministerio de Comercio, Industria y Artesanía. Con una duración de cinco días, fue dirigido a:

- los altos directivos del Estado interesados profesionalmente por el sistema de comercio multilateral;
- los miembros del Consejo Económico y Social (CES);
- los miembros de las comisiones de la Asamblea de Diputados Populares (ADP) interesados por las cuestiones económicas y comerciales y las relaciones internacionales;
- los directivos de la Secretaría Técnica Permanente del PAS;
- líderes del sector privado;
- personalidades de los medios académicos;
- personalidades diplomáticas;
- otras personalidades de la sociedad civil y figuras públicas interesadas, incluidos algunos representantes de los medios de comunicación.

ii) Dos seminarios de información de dos días

Ambos seminarios se celebraron ya asimismo en abril de 1997, en Ouagadougou y Bobo Dioulasso, respectivamente, e iban dirigidos a los directivos de los sectores público y privado. Estos seminarios generales se organizaron pensando en las empresas de comercio exterior y versaron sobre la repercusión de los Acuerdos de la Ronda Uruguay en las empresas de Burkina Faso.

c) Cursos prácticos especializados de carácter técnico

Se organizará una serie de cursos prácticos especializados (de 4 a 5), cada uno de dos a tres días de duración, dirigidos a las personas interesadas por sus respectivos temas. Algunos serán animados por los instructores nacionales que hayan recibido la formación impartida durante el

proyecto con la ayuda de especialistas de la OMC, la UNCTAD y el CCI. En este contexto, la OMC brindará su apoyo enviando cinco expertos a los cursos prácticos de formación relacionados con los problemas aduaneros, los obstáculos técnicos al comercio, las normas de competencia, los productos agrícolas y los textiles. Los cursos prácticos especializados de carácter técnico abordarán cuestiones específicas de Burkina Faso, con ayuda de los elementos del estudio de impacto mencionado más adelante, en el punto D.2, así como de los datos recogidos con arreglo a la matriz de productos y mercados que se elaborará en virtud de la actividad E.1.a del objetivo de diversificación de los productos y los mercados.

Los cursos prácticos especializados se organizarán con el apoyo de los instructores generalistas y especializados formados por este proyecto y sus contenidos se seleccionarán entre los temas siguientes:

- obstáculos técnicos al comercio, medidas sanitarias y fitosanitarias, control y certificación de la calidad, embalaje para exportación;
- propiedad intelectual, marcas comerciales;
- valor en aduana, normas de origen, inspección previa a la expedición, licencias de importación, regímenes de exportación;
- agricultura, textiles;
- servicios;
- diversificación de las exportaciones y desarrollo de los productos para exportación (en función de los productos y mercados);
- normas de competencia, antidumping, medidas de salvaguardia, subvenciones, comercio de Estado, contratación pública, etc.;
- comercio y transportes internacionales.

Actividades

- Selección de los temas de los cursos prácticos;
- organización de 4 a 5 cursos prácticos especializados.

D. Resultados esperados y actividades encaminadas a lograr el segundo objetivo

Asistencia para la armonización de la legislación nacional con las reglas del sistema de comercio multilateral y apoyo para aprovechar al máximo las oportunidades generadas por la aplicación de los Acuerdos de la Ronda Uruguay.

1. Producto 2.1: ajuste del marco legislativo y reglamentario del comercio exterior

La adhesión a la OMC exige la armonización de los textos y leyes nacionales que regulan los numerosos sectores que intervienen en el comercio exterior con las disposiciones de los Acuerdos de la Ronda Uruguay. Para ello, el proyecto deberá ayudar a Burkina Faso a ajustar sus leyes, reglamentos y procedimientos.

La asistencia de la OMC se centrará en:

- la ayuda al establecimiento de las notificaciones que incumben a este país en virtud de su adhesión a la OMC. Esta asistencia podría revestir diferentes formas, en particular el suministro de un manual específico destinado al establecimiento de las notificaciones exigidas por los diferentes Acuerdos; el envío de una misión de información encargada de dar las explicaciones y los elementos técnicos relacionados con las notificaciones esperadas a los Ministerios concernidos;
- la prestación de asesoramiento técnico relacionado con la aplicación de los Acuerdos, ilustrándolo mediante ejemplos tomados de países con características similares;

- misiones de evaluación relacionadas con cualquier problema en materia de revisión o establecimiento de una legislación nacional conforme a las disposiciones de la OMC;
- misiones encaminadas a permitir a las autoridades nacionales el establecimiento de una legislación nacional, incluso proponiendo modelos-tipo que podrían adaptarse a las especificidades de Burkina Faso.

2. Producto 2.2: evaluación de los efectos del nuevo sistema de comercio multilateral sobre la economía y el comercio exterior de Burkina Faso

Se ultimaré un estudio prospectivo sobre los efectos probables de la aplicación de los Acuerdos de la Ronda Uruguay, que tendrá en cuenta las conclusiones del estudio previsto sobre la competitividad de la economía de Burkina Faso y que debería haberse concluido para finales de 1996. El estudio de impacto de los Acuerdos de la Ronda Uruguay permitirá dar un carácter concreto y específico a los seminarios de formación e información contemplados anteriormente. Constituirá el punto de partida de la formulación de una estrategia nacional de desarrollo del comercio exterior, juntamente con los elementos de la matriz productos-mercados que se establecerá (véase E.1.a). El estudio de impacto ilustrará en términos concretos las consecuencias previstas del deterioro de las preferencias arancelarias y de la mejora en las condiciones de acceso a los mercados tradicionales y potenciales interesados por los productos de Burkina Faso. El mismo estudio examinará las condiciones de importación a estos mercados de los productos de Burkina Faso exportables, incluidos los obstáculos técnicos al comercio, las consideraciones de calidad y de competencia. Permitirá proceder a proyecciones para los diferentes subsectores y sentará las bases de las estrategias sectoriales. Indicará asimismo las líneas directrices de una iniciativa de mejora de la competitividad en la exportación, en términos de calidad y de precio. Se realizará con la participación de un equipo de expertos nacionales que contará con el apoyo de expertos internacionales de la UNCTAD y del CCI.

Los resultados del estudio se presentarán y discutirán durante el simposio nacional sobre la promoción de las exportaciones tratado en el punto E.2.d.

Actividades

- Elaboración del mandato del estudio;
- selección de los consultores nacionales e internacionales (UNCTAD y CCI);
- realización del estudio.

3. Producto 2.3: contribución a la mejora de las estrategias de desarrollo del comercio exterior

Además, la UNCTAD prestará servicios de consultoría sobre:

- la auditoría del marco actual de la política comercial de Burkina Faso y la determinación de las limitaciones y las exigencias pertinentes;
- el análisis de las consecuencias de la Ronda Uruguay para las oportunidades comerciales del país;
- la elaboración de estrategias para la expansión comercial del país: apertura económica de Burkina Faso, políticas macroeconómicas (precios, tipo de cambio adecuado), clima empresarial e inversor, política tecnológica y de innovación y el marco reglamentario pertinente desde el punto de vista económico.

Estas actividades deberían centrarse en el inventario de las leyes y reglamentos de derecho mercantil efectuado por la Universidad de Ouagadougou y financiado por el Banco Mundial, con objeto de analizar la conformidad de dichas leyes y reglamentos con los Acuerdos internacionales. Las nuevas disposiciones y propuestas, que además deberán tener presentes los tratados subregionales (UEMAO, OHADA, CEDEAO, etc.), deberán llevar a:

- la formulación de políticas y estrategias regionales cuyo objetivo sea hacer más propicio el clima comercial nacional;
- la promoción del comercio: con la concesión de atención especial a un sistema de reembolso del IVA en la exportación y de *drawback* sobre los derechos e impuestos aduaneros aplicables a los productos de exportación.

E. Resultados esperados y actividades encaminadas a lograr el tercer objetivo

Contribución a la mejora del conocimiento de los mercados de exportación de Burkina Faso y refuerzo de la posición competitiva de sus empresas exportadoras.

1. Producto 3.1: determinación de las posibilidades comerciales y de desarrollo de las exportaciones en el contexto de la globalización de los mercados mundiales

a) Matriz de los productos y mercados de interés para Burkina Faso

Paralelamente al estudio de impacto del sistema de comercio multilateral sobre el comercio exterior y la economía de Burkina Faso (véase el punto D.2 (Producto 2.2) más arriba), se elaborará una matriz de productos y mercados, con objeto de determinar las posibilidades de diversificación de los productos y mercados de exportación del país, en el contexto de la liberalización y la globalización de los mercados. Se seguirá la metodología recientemente puesta a punto por el CCI, encaminada a identificar las fuerzas dinámicas y las ventajas comparativas de los países en desarrollo, recurriéndose a las estadísticas nacionales, además de las estadísticas de referencia de la base de datos "Comtrade".

Actividades

- Constitución del equipo técnico para la elaboración de la matriz productos-mercados, formado por los directivos de la ONAC y de asociaciones profesionales seleccionadas;
- adopción de los términos de referencia del estudio;
- asesoramiento metodológico ofrecido por un consultor internacional del CCI;
- realización de la matriz productos-mercados.

b) Estudio del potencial de los productos exportables de Burkina Faso

Partiendo de la matriz productos-mercados, la ONAC, en colaboración con la Dirección General de Comercio, los departamentos ministeriales y los representantes de las asociaciones profesionales o de las empresas interesadas, llevará a cabo un estudio de las posibilidades de exportación. La participación de estas últimas se supeditaría a una contribución a los costes que deberá determinarse. El estudio permitirá analizar las perspectivas reales de competitividad de los sectores de producción, producto a producto, y determinar los escollos e impedimentos técnicos y de otro tipo que habrán de resolverse.

Actividades

- Selección del equipo de investigadores para la realización del estudio del potencial, entre los trabajadores de la ONAC y las empresas interesadas;
- adopción del mandato del estudio;
- asesoramiento metodológico ofrecido por un consultor internacional del CCI;
- realización del estudio del potencial de los productos exportables de Burkina Faso.

c) Estudio de los mercados exteriores de interés para Burkina Faso

La misma matriz se utilizará para seleccionar una serie de estudios de mercado que se efectuarán a partir de documentos o de visitas *in situ*. Estos estudios, que se realizarán en forma de monografías de mercados, examinarán, en los mercados destinatarios, las condiciones de importación de los productos exportables de Burkina Faso, así como los obstáculos técnicos al comercio, las consideraciones de calidad y de competencia. Tendrán en cuenta, en particular, la mejora en las condiciones de acceso a los mercados generadas por la aplicación de los Acuerdos de la Ronda Uruguay. Se llevarán a cabo con el apoyo de los servicios del CCI.

Actividades

- Asesoramiento metodológico ofrecido por consultores especializados del CCI;
- realización de cinco estudios de mercados en los subsectores de:
 - los textiles;
 - las semillas oleaginosas, los aceites vegetales y derivados;
 - los productos de artesanía;
 - las frutas, verduras y hortalizas frescas y los productos de horticultura;
 - las conservas y los productos agroalimentarios.

d) Estudio del potencial de exportación de servicios

Debería elaborarse una segunda matriz productos-mercados que determinara, a partir de datos estadísticos, los servicios importados y exportados por Burkina Faso. De acuerdo con esta matriz, un equipo formado por técnicos de la ONAC, la CCIA-B, el FESPACO y los departamentos ministeriales competentes llevará a cabo un estudio del potencial de exportación. Este equipo tendrá que evaluar las posibilidades de desarrollo de Burkina Faso en los subsectores de los servicios siguientes:

- transporte y tránsito;
- asesoramiento y gestión de las empresas;
- ingeniería rural;
- construcción y actividades conexas;
- subcontratación informática;
- turismo cultural y de descubrimiento;
- congresos y reuniones internacionales y subregionales;
- cine y televisión.

En este estudio podrían participar empresas eventualmente interesadas por estos subsectores, supeditando su participación a una contribución en los costes, que habrá de determinarse. El estudio permitirá analizar las perspectivas reales de competitividad de los subsectores de servicios y determinar los escollos e impedimentos técnicos y de otro tipo que habrán de resolverse con objeto de favorecer el desarrollo de estas actividades.

Actividades

- Selección de un equipo de investigadores para la realización del estudio de potencial;
- adopción del mandato del estudio;
- asesoramiento metodológico ofrecido por consultores especializados del CCI;
- realización del estudio de potencial de los servicios exportables de Burkina Faso.

La UNCTAD, dentro del programa coordinado de asistencia a África en el ámbito de los servicios (programa CAPAS), contribuirá al desarrollo de las capacidades nacionales de análisis y de decisión en el terreno de la política de servicios. Este programa tiene también por objeto dar más

coherencia a las reformas internas con el proceso de liberalización emprendido con arreglo a los acuerdos sobre el comercio de servicios. CAPAS realizará un análisis para la determinación de las posibilidades de desarrollo y comercio de los servicios. En él se analizarán las políticas de desarrollo y promoción de las exportaciones de servicios. Además, se aportará una asistencia a la preparación de las negociaciones para el año 2000 en el contexto del Acuerdo General sobre el Comercio de Servicios. Este análisis contará con la contribución prevista en el programa CAPAS, así como con aportaciones financieras incluidas en el presente proyecto.

Además, la UNCTAD contribuirá mediante la asistencia:

- a las negociaciones sobre servicios en el marco de la OMC: negociaciones sectoriales en curso, gran negociación futura global prevista con arreglo al párrafo 1 del artículo XIX del Acuerdo General sobre el Comercio de Servicios;
- al cumplimiento del artículo III del Acuerdo General sobre el Comercio de Servicios en lo referente a los centros de información (artículo III);
- a la formulación de planes de acción y de desarrollo sectoriales en los servicios.

2. Producto 3.2: elaboración de estrategias de desarrollo de las exportaciones

Se estudiarán tres ejes estratégicos:

- estrategia nacional de exportación, incluido el diagnóstico y la reforma del mecanismo institucional;
- estrategia de promoción del comercio subregional;
- estrategias sectoriales para los sectores prioritarios;

a) Estrategias de desarrollo de las exportaciones de Burkina Faso

Gracias a los datos recogidos de este modo sobre la oferta potencial y la demanda previsible de los mercados exteriores, se formulará una propuesta de estrategia nacional de desarrollo del comercio exterior, como se prevé en la Declaración sobre política general del Gobierno. Con arreglo a esta estrategia se examinará el mecanismo institucional de promoción de las exportaciones, así como los sectores que presenten ventajas competitivas para el país, determinados merced a los productos 2.2 y 3.1. El estudio indicará los pasos que deberán seguirse, teniendo en cuenta la mejora de las condiciones de acceso a los mercados destinatarios tradicionales y potenciales de los productos de Burkina Faso, así como la evolución esperada de los productos exportables. La propuesta de estrategia nacional constará de proyecciones en todos los subsectores, incluidos los servicios, a partir de las cuales se formularán las estrategias sectoriales. Señalará asimismo las líneas directrices de una iniciativa de mejora de la competitividad de la exportación, en términos de calidad y de precios. Para ello se llevará a cabo una amplia consulta con los departamentos técnicos y las asociaciones profesionales interesadas.

Actividades

- Selección del equipo de expertos nacionales e internacionales encargados de la elaboración de la estrategia;
- adopción del mandato del estudio de formulación de la estrategia;
- asesoramiento metodológico ofrecido por un consultor del CCI;
- elaboración de la estrategia nacional de desarrollo de las exportaciones de Burkina Faso.

b) Estrategias sectoriales de desarrollo de los sectores prioritarios de exportación

Las estrategias sectoriales se elaborarán en colaboración con las asociaciones profesionales, que dispondrán de ayuda para formar una capacidad propia de análisis y elaboración de estrategias de promoción de sus respectivos grupos de productos. Las estrategias sectoriales se centrarán en cinco grupos de productos (cuatro grupos de mercancías y un grupo de servicios). Se propondrán fichas de proyecto de desarrollo de los subsectores de interés, tanto para la exportación de bienes como de servicios.

Actividades

- Selección de los equipos de expertos nacionales e internacionales para la elaboración de las estrategias sectoriales;
- adopción de los mandatos de los estudios de formulación de estrategias sectoriales;
- asesoramiento metodológico ofrecido por consultores del CCI y formación en el empleo del personal de contrapartida;
- elaboración de las estrategias sectoriales para:
 - Exportaciones de mercancías;
 - textiles;
 - semillas oleaginosas, aceites vegetales y derivados;
 - productos de artesanía;
 - frutas, verduras y hortalizas frescas y productos de horticultura;
 - conservas y productos agroalimentarios;
 - Exportaciones de servicios;
 - ingeniería rural, construcción y actividades conexas;
 - turismo cultural y de descubrimiento, congresos y reuniones;
 - cine y televisión;
 - Elaboración de las fichas de proyectos sectoriales para los mismos subsectores.

c) Estrategia de desarrollo del comercio subregional de Burkina Faso

En lo que respecta a los objetivos globales y sectoriales de desarrollo de las exportaciones de Burkina Faso, se propondrán un enfoque y objetivos específicos para el desarrollo del comercio subregional del país, teniendo en cuenta las ventajas comparativas de Burkina Faso en la subregión y el dinamismo característico de la economía nacional con respecto a los países limítrofes de la UEMAO y la CEDEAO. El apartado de la exportación de servicios se estudiará también con detenimiento.

Actividades

- Selección de los equipos de expertos nacionales e internacionales para la elaboración de la estrategia de desarrollo del comercio subregional;
- adopción de los mandatos de los estudios de formulación de estrategias;
- asesoramiento metodológico ofrecido por un asesor del CCI;
- elaboración de la estrategia de desarrollo del comercio subregional.

d) Simposio nacional sobre el desarrollo de las exportaciones de Burkina Faso

La propuesta de estrategia se examinará durante un simposio nacional sobre la exportación, en el cual se presentarán asimismo los resultados del estudio sobre los efectos de los Acuerdos del sistema de comercio multilateral sobre la economía y el comercio exterior de Burkina Faso.

Actividades

- Logística del simposio y preparativos técnicos y administrativos;
- contribución a la animación técnica por parte de asesores del CCI.

3. Producto 3.3: creación de servicios coordinados de información económica y comercial

Entre los instrumentos básicos de competitividad que deben ponerse a disposición de las empresas de comercio exterior en Burkina Faso, la información económica y comercial reviste un interés especial.

- a) Estudio de viabilidad de servicios coordinados de información económica y comercial

Se efectuará una evaluación de las necesidades de información comercial y se propondrá la constitución de servicios coordinados de información, inventariando los diferentes productores y distribuidores de información económica, estadística y comercial a escala nacional y subregional. El objetivo será la realización de economías de escala en las inversiones, en particular en materia de producción de las informaciones y de explotación de los datos. Los servicios en cuestión se dedicarán a una explotación comercial de las informaciones, involucrando a las empresas privadas en esta explotación. Como es natural, no se podrá rentabilizar por completo estos servicios en un primer momento. Sin embargo, sí podría combinarse la gestión del sistema de información económica y comercial con actividades de publicidad, de suministro de acceso a Internet y otras prestaciones de pago de comunicaciones para las PYME. De este modo podría lograrse cierta rentabilidad. El estudio debería determinar en qué condiciones podría aprovecharse al máximo la explotación y de qué manera los recursos de los productores, distribuidores y consumidores de información podrían contribuir al buen funcionamiento de estos servicios.

Actividades

- Adopción del mandato del estudio de viabilidad;
 - constitución del equipo de estudio (ONAC, Cámara de Comercio, Centro de Promoción de la Empresa);
 - asesoramiento metodológico ofrecido por un consultor del CCI;
 - elaboración de las encuestas por el equipo;
 - conclusión del estudio de viabilidad con el apoyo del consultor del CCI.
- b) Curso práctico sobre la información económica y comercial en Burkina Faso

Al concluir el estudio de viabilidad se organizará un curso práctico sobre "la información comercial en Burkina Faso", dirigido a los productores, distribuidores y consumidores de información. En él participarán las administraciones públicas y las empresas en su calidad de productores y consumidores de información, así como la ONAC, la Cámara de Comercio, el Centro de Promoción de la Empresa, la Fundación para la Promoción de la Empresa y el Empleo y las asociaciones profesionales y otros intermediarios de información privados.

Actividades

- Preparación técnica;
- animación del curso práctico por el equipo de estudio y apoyo por parte de un consultor del CCI;
- adopción del reglamento del Sistema de Información Comercial.

c) Refuerzo de los servicios coordinados de información económica y comercial

Además, el proyecto facilitará la equiparación de los diferentes componentes del Sistema mediante el suministro de datos, la organización de los intercambios de datos durante un período experimental y la conexión a las bases de datos internacionales. Las intervenciones se referirán en particular al:

- componente ONAC;
- componente CCIA-B;
- componente Centro de Promoción de la Empresa;
- componente Fundación para la Promoción de la Empresa y el Empleo.

Actividades

- Asesoramiento técnico sobre los componentes del Sistema;
- suministro de datos;
- facilitación de la conexión a las bases de datos internacionales (Internet).

4. Producto 3.4: adaptación y realización de un manual sobre "Las claves de la exportación"

El CCI ha elaborado el concepto básico de un manual genérico sobre los secretos del oficio de exportador, adaptable al contexto nacional y titulado: "Las claves de la exportación: libro de respuestas". Este instrumento se pone a disposición de las empresas exportadoras o que quieren convertirse en exportadoras. Ofrece un conjunto de informaciones indispensables mediante la respuesta a unas 100 cuestiones a las que deben enfrentarse de manera regular y frecuente los responsables de las PYME exportadoras para la realización y la organización de sus actividades de exportación. Las respuestas aportadas se complementan con las referencias pertinentes sobre las fuentes adicionales de informaciones en el país y en el mundo.

La asistencia técnica proporcionada por el CCI permitirá llevar a cabo la adaptación nacional de la versión genérica de esta guía mediante la realización de un manual específico para Burkina Faso. El proceso se efectúa a través de una asociación con una organización nacional de contraparte, que se compromete a copatrocinar la realización de la versión adaptada.

Actividades

a) Asesoramiento para la preparación de la guía "Las claves de la exportación"

Misión y contribución de un consultor especializado en la dirección del equipo escogido por el organismo nacional de contraparte, responsable de la ejecución de la adaptación nacional de la guía.

b) Realización de la guía "Las claves de la exportación"

La adaptación nacional la realizará, con el apoyo técnico del CCI, la estructura de realización contratante. El organismo de contraparte será responsable de los procedimientos de realización, de acuerdo con los términos del convenio concertado con el CCI. Este organismo se beneficiará del producto de la venta de esta publicación. La estructura de realización preparará el manuscrito del texto de la publicación de acuerdo con los procedimientos de realización.

c) Organización de la distribución de la guía "Las claves de la exportación"

La distribución y venta de la guía se harán de conformidad con las condiciones del convenio firmado entre el organismo nacional de contraparte y el CCI. Los ingresos obtenidos de la venta

corresponden al organismo de contraparte, que deberá sufragar los costes de preparación, impresión y posible actualización ulterior.

5. Producto 3.5: mejora del acceso a la financiación de las exportaciones

El proyecto ayudará a facilitar el acceso de las empresas de Burkina Faso a la financiación de sus actividades de exportación a través, por una parte, del suministro de un manual sobre la toma de contacto con los bancos y, por otra parte, la realización, en colaboración con las autoridades monetarias y crediticias nacionales, así como de la UEMAO, el BCEAO y el BDAO, de un estudio sobre la financiación de las exportaciones.

Actividades

a) Adaptación y realización del manual "Cómo entrar en contacto con los bancos"

El CCI, pensando en las empresas de exportación de los países en desarrollo, ha realizado un prototipo de manual sobre las relaciones con los bancos, de cara a solventar sus necesidades de financiación para la exportación. Dicho manual examina los instrumentos de financiación a los que suele poder acceder la empresa exportadora y las condiciones que deben imperar en el contacto con los bancos comerciales, con objeto de crear una documentación sobre el crédito para la exportación. En el contexto de dicho proyecto, deberá ponerse a disposición de las empresas de Burkina Faso este manual en una versión adaptada a la situación de la zona CFA en general y de este país en particular.

Se tratará de traducir el manual del inglés y de adaptarlo al contexto nacional. Para ello y con miras a realizar economías de escala, la traducción del prototipo de manual y su adaptación a las condiciones locales podría realizarse en concertación entre las organizaciones interesadas en Benin, Burkina Faso y Côte d'Ivoire, en una versión regional para la zona CFA, que tenga presentes las semejanzas de la situación en esta zona monetaria, en la cual el sistema de liquidación de los créditos es idéntico.

Se seleccionará un equipo de consultores de los países interesados bajo la responsabilidad de organizaciones de dirección que se nombrarán de común acuerdo entre el CCI y las autoridades de los países cubiertos por el Programa Integrado CCI/UNCTAD/OMC de asistencia técnica para el seguimiento de los Acuerdos de la Ronda Uruguay. El equipo de consultores, que trabajará en relación con el BCEAO, el BDAO y la UEMOA, así como con los bancos comerciales de los países en cuestión, tendrá por misión la traducción del prototipo del CCI del inglés y de introducir en él los elementos específicos que lo harían utilizable por las empresas beninesas, de Burkina Faso y de Côte d'Ivoire. Será asimismo útil para los demás países de la zona CFA y constituirá un trabajo conjunto que pueda fomentar la colaboración entre los países miembros de la UEMOA. Se buscará el patrocinio y apoyo de esta organización, en particular para establecer un vínculo con el estudio mencionado en la letra b) siguiente.

El proyecto sufragará los costes de la traducción, la adaptación y la difusión. Los organismos responsables de las empresas de exportación venderán el manual a las empresas en los países cubiertos. Los bancos comerciales podrían quizás adquirir existencias que venderían luego a sus clientes. El producto de la venta servirá para consolidar sus respectivos recursos, de acuerdo con una fórmula que deben convenir el CCI y las autoridades interesadas.

b) Estudio sobre la financiación de las exportaciones

Este estudio examinará los esquemas e instrumentos de que disponen las empresas de exportación para el acceso al crédito en los países de la zona UEMAO en general y en los países cubiertos por el Programa Integrado en particular: Benin, Burkina Faso y Côte d'Ivoire.

Se efectuará un análisis de las necesidades de financiación de las empresas de exportación. Examinará las condiciones en las cuales dichas empresas tienen o no acceso al crédito a la exportación. A la luz del desfase entre las necesidades y los instrumentos disponibles, se elaborará una síntesis y se formularán recomendaciones para la creación, a escala regional o en cada uno de los países de la zona, de los mecanismos idóneos para facilitar el acceso de las empresas exportadoras al crédito a la exportación previo y posterior a la expedición, con objeto de consolidar sus mecanismos de competencia en los mercados internacionales. El estudio y las recomendaciones que se elaborarán a raíz de dicha síntesis tendrán presentes todos los trabajos en curso en la subregión y los temas conexos, efectuados o en curso de elaboración por el Banco Mundial, el Fondo Monetario Internacional y otros organismos bilaterales y multilaterales.

El estudio será efectuado por consultores nacionales ayudados por un consultor internacional del CCI.

c) Curso práctico subregional sobre la financiación de las exportaciones

Las conclusiones y recomendaciones del estudio mencionado anteriormente se propondrán y debatirán en un curso práctico subregional que deberá organizarse bajo la égida de la UEMAO y que agrupará a los responsables de los sectores públicos y privados afectados por el tema. El proyecto sufragará la participación de tres personas en este curso práctico y contribuirá a sus gastos de organización.

6. Producto 3.6: asesoramiento para la consolidación de la capacidad nacional de desarrollo de los productos y los mercados

Merced a la asistencia prestada anteriormente por el CCI, la ONAC y la CCIA-B disponen de cierta capacidad en el terreno del desarrollo de los productos y los mercados. El proyecto ayudará a reforzar las relaciones de colaboración entre esas instituciones y las empresas en materia de búsqueda de mercados y de desarrollo/adaptación de los productos exportables. Ofrecerá a las asociaciones profesionales interesadas un asesoramiento que contribuirá a la generación de dicha capacidad. Las intervenciones revestirán la forma de consultas especializadas y de formación en el empleo para la orientación de los ejecutivos especializados en este tema. Además se ofrecerá una asistencia para la ultimación del proyecto, en proceso de formulación por parte del SIAO, sobre la creación de un "Centro internacional de diseño y creatividad" en el sector de la artesanía.

a) Formación en el empleo sobre desarrollo de los productos y los mercados

Actividades

- Misiones de consultores especializados prestadas, en función de la demanda de las empresas exportadoras escogidas, en los sectores siguientes:
 - textiles;
 - semillas oleaginosas, aceites vegetales y derivados;
 - productos de artesanía;
 - frutas, verduras y hortalizas frescas y productos de horticultura;
 - conservas y productos agroalimentarios.
- b) Estudio de viabilidad de un centro internacional de diseño y creatividad en el sector de la artesanía

Actividades

- Adopción del mandato del estudio de viabilidad
- constitución del equipo de estudio (SIAO, asociaciones profesionales);

- elaboración del estudio de viabilidad por un consultor del CCI.

7. Producto 3.7: contribución a la formación de directivos y elaboración de un programa de trabajo en la esfera de la calidad

Para contribuir a la instauración de sistemas de gestión de la calidad en las empresas y en las instituciones de asistencia a las mismas, el proyecto colaborará a la puesta en marcha del organismo nacional de normalización mediante la formación de los ejecutivos y la elaboración de un programa de trabajo a medio plazo.

- a) Panorámica de orientación para los directivos instructores en materia de gestión de la calidad en las empresas

Esta actividad tiene por objeto mostrar a los directivos de la estructura nacional de gestión de la calidad algunas experiencias de otros países en desarrollo en materia de promoción de la calidad de los productos exportables. En la panorámica de orientación participarán dos directivos de la Dirección de Calidad y Metrología y dos directivos de formación de empresas en materia de gestión de la calidad.

Actividades

- Organización material de la panorámica por la Sección de Calidad del CCI;
- realización y seguimiento de la panorámica de orientación.
- b) Puesta en servicio de los centros de información sobre los obstáculos técnicos al comercio, las medidas sanitarias y fitosanitarias y el embalaje para exportación

Burkina Faso informó de que el organismo nacional de normalización era su centro de información previsto por el Acuerdo sobre los Obstáculos Técnicos al Comercio. Por su parte, el Ministerio de Agricultura ha sido nombrado centro de información sobre las medidas sanitarias y fitosanitarias. La Dirección de Calidad y Metrología y el Ministerio de Agricultura deberán recibir asistencia con objeto de crear una capacidad de gestión de estos centros de información. Una capacidad equivalente debe permitir realizar un seguimiento de las actividades de interés para Burkina Faso en otros países, en beneficio de los exportadores de dicho país.

Actividades

- Misiones de asesoramiento dirigidas a los centros de información sobre los obstáculos técnicos al comercio, las medidas sanitarias y fitosanitarias y el embalaje para exportación.
- c) Creación de una base de datos sobre las normas de los productos exportables de Burkina Faso

Esta actividad se efectuará en relación con la instauración de servicios coordinados de información económica y comercial prevista en el Producto 3.3.

Actividades

- Suscripción a publicaciones técnicas del ISO;
- suscripción a publicaciones técnicas de ORAN;
- suscripción a publicaciones técnicas del CCI;
- fondo documental sobre las cuestiones de calidad en los Acuerdos del SCM.

d) Seminarios nacionales sobre la gestión de la calidad de los productos exportables

En Ouagadougou y Bobo Dioulasso, respectivamente, se organizarán dos seminarios nacionales sobre las prácticas de la gestión y el control de la calidad de los productos exportables en la empresa. Constarán de ejercicios de auditoría de la calidad y de estudios de casos prácticos sobre la rentabilidad de los controles de calidad en sectores seleccionados (productos alimenticios, textiles). Estarán dirigidos a los ejecutivos técnicos de la producción y comercialización de los productos de Burkina Faso. Estas actividades tendrán en cuenta las operaciones en curso con los cooperantes japoneses en materia de introducción de círculos de calidad.

Actividades

- Logística de los seminarios nacionales;
- personas recurso para la animación de los seminarios técnicos, con el apoyo de especialistas del CCI y de los formadores nacionales.

8. Producto 3.8: facilitación de encuentros entre exportadores de Burkina Faso y sus interlocutores exteriores

En el contexto de la facilitación de encuentros entre exportadores e importadores, la ONAC contará con la ayuda de dos misiones comerciales, en las que participarán, de acuerdo con una fórmula de reparto de los costes que debe fijarse, exportadores de productos no tradicionales.

a) Misión comercial a países seleccionados de la UEMAO y la CEDEAO

La primera misión tendrá por objeto introducir productos de Burkina Faso, en particular manufacturados, en los mercados de la subregión. Estos productos se seleccionarán en función de los datos contenidos en la matriz productos-mercados elaborada con arreglo al punto c) i). La misión contará con el apoyo de la organización de una exposición itinerante de muestras.

Actividades

- Preparación de la misión comercial a la subregión;
- realización de la misión comercial.

b) Misión comercial hacia mercados nuevos

Se llevará a cabo otra misión hacia mercados nuevos (Europa, norte de África y Oriente Medio) con productos no tradicionales, que se seleccionarán a la luz de los estudios de mercado realizados con arreglo al punto c) i). Esta misión comercial estará sincronizada, en la medida de lo posible, con la celebración de manifestaciones comerciales especializadas.

Actividades

- Preparación de la misión comercial a la subregión;
- realización de la misión comercial.

V. APORTACIONES Y GESTIÓN DEL PROYECTO

A. Estrategias del proyecto

El enfoque del proyecto para la creación de una capacidad nacional y para el aprovechamiento del sistema de comercio multilateral se articula en torno a las tres prioridades principales siguientes:

- Capacidad a nivel nacional para la comprensión de las reglas del sistema de comercio multilateral y la gestión de la participación de Burkina Faso en la OMC;
- refuerzo de las principales instituciones de apoyo al comercio y de dirección de las empresas con miras a formular y aplicar estrategias sectoriales y nacionales en torno a las ventajas comparativas del país;
- apoyo a instituciones seleccionadas de dirección de las empresas y creación de los mecanismos relacionados con el sistema de comercio multilateral, para dotarlos de la capacidad apropiada de asistencia a las empresas exportadoras.

El proyecto aplicará las prioridades indicadas mediante:

- la organización o el apoyo a un comité interinstitucional que se hará cargo, organizará y coordinará los asuntos relacionados con la aplicación y el seguimiento de los Acuerdos de la OMC por el país;
- el establecimiento o el refuerzo de una red nacional de instructores, expertos y animadores, que realizará el seguimiento de las cuestiones relativas al sistema de comercio multilateral. Se formarán entre 15 y 20 instructores generalistas y entre 5 a 10 instructores/animadores especializados, con objeto de que expliquen e interpreten las reglas del sistema de comercio multilateral. Serán responsables de difundir mejor la información y de ofrecer su asesoramiento a los usuarios de dicho Sistema. Para potenciar su dominio de los asuntos relativos al sistema de comercio multilateral, las personas recurso nacionales, agrupadas así en una red, se unirán a otras redes nacionales similares en la subregión y en el mundo mediante un foro electrónico de discusión y una red global de intercambio de material de formación: la Bolsa de casos prácticos;
- el establecimiento de centros de referencia que facilitarán la información pertinente sobre las normas del comercio internacional y sobre las nuevas oportunidades de un mejor acceso a los mercados de exportación, así como un apoyo institucional directo a las organizaciones del sector privado y a las empresas. Los centros de referencia contarán con el refuerzo de las personas recurso de la red nacional que, a su vez, respaldará al comité interinstitucional;
- la asistencia ofrecida para la formulación de las políticas comerciales, a la armonización de las leyes nacionales con los compromisos del país en su calidad de Miembro de la OMC y la elaboración de estrategias de exportación, incluidos los esquemas de financiación de la exportación.

En los medios empresariales, el proyecto asistirá a las empresas exportadoras de los sectores público y privado y a sus instituciones de dirección a acceder a los instrumentos de competitividad básicos, como:

- la capacidad de formular y ejecutar estrategias de desarrollo de la exportación centradas en una determinación idónea a medio y largo plazo de las ventajas comparativas, de las nuevas posibilidades y de sus puntos fuertes y débiles desde el punto de vista de la competencia en los mercados internacionales;
- un sistema de información económica y comercial eficaz, que incluya los centros de referencia sobre el comercio multilateral y otros componentes especializados y ofrezca una información pertinente, práctica y útil de cara a la buena gestión de las exportaciones;
- una gestión de la calidad más eficaz, lo que se logrará mediante la formación de personas recurso encargadas del control de la calidad y de las normas, así como de las personas encargadas de la puesta en marcha de los centros de información oficiales sobre los obstáculos técnicos al comercio, las medidas sanitarias y fitosanitarias y el embalaje, envase y etiquetado para la exportación.

Además de facilitar el acceso a los instrumentos de competitividad y su dominio, el proyecto contribuirá a la realización de iniciativas de comercialización internacional en beneficio de las empresas exportadoras, como:

- la determinación de grupos de productos que presenten un potencial de exportación a largo plazo, así como un mejor conocimiento de las posibilidades de comercialización y de las condiciones de acceso a los mercados;
- la elaboración de estrategias sectoriales de exportación y de programas de comercialización para la exportación específicos para las empresas; y
- el establecimiento y el mantenimiento de contactos comerciales eficaces a nivel regional e internacional.

Todas las actividades del proyecto se coordinarán con los proyectos de asistencia técnica en curso en el país, dando prioridad absoluta a las expectativas del sector privado y de las autoridades gubernamentales. Dicho proyecto contará con el apoyo de otras iniciativas en proceso de aplicación y las complementará de cara a potenciar su impacto.

B. Gestión y coordinación del proyecto

1. Gestión de las actividades del proyecto por el CCI, la OMC y la UNCTAD

a) Gestión del proyecto sobre el terreno

Para la gestión de los proyectos de los ocho países cubiertos por el programa integrado, la OMC, la UNCTAD y el CCI nombrarán asesores técnicos principales a dos coordinadores regionales, que se ocuparán de la gestión de los proyectos para dos grupos de países. Los dos expertos residentes se establecerán respectivamente en:

- África Occidental (Benin, Burkina Faso, Côte d'Ivoire y Ghana);
- África Oriental (Kenya, Tanzania y Uganda);
- las actividades del proyecto en Túnez las gestionarán directamente desde Ginebra los servicios de las tres instituciones.

El coordinador regional de cada subregión se encargará de la gestión y la coordinación de las aportaciones de las instituciones de Ginebra, en estrecha colaboración con las oficinas del PNUD en los países.

Cada coordinador regional actuará en calidad de asesor técnico principal y aportará una contribución importante a las actividades del proyecto, en particular a las relacionadas con la política comercial. El asesor dará asimismo asesoramiento sobre la formulación de estrategias y la realización de estudios; participará en las actividades de formación y como moderador en algunos seminarios y cursos prácticos. Además, en función de sus cualificaciones y de su experiencia de la zona, podrá dar apoyo técnico a los consultores. El asesor regional será miembro del comité de dirección descrito más adelante, en el punto 2.a). Además, se concluirán subcontratos con "facilitadores" nacionales, cuya supervisión efectuará el coordinador regional. En el presupuesto del proyecto se prevén recursos (partida presupuestaria 11.01 del presupuesto del CCI) para cubrir parcialmente el coste del coordinador regional, así como los demás gastos de coordinación; el conjunto se reparte con los demás proyectos en la región y se supedita a la autoridad y la responsabilidad del coordinador regional.

b) Coordinación del proyecto en Ginebra

Varios oficiales superiores y auxiliares serán adscritos al CCI y la UNCTAD para la gestión de la ejecución del Programa Integrado. Las tres instituciones de Ginebra celebrarán con regularidad

reuniones de coordinación de cara a garantizar la cohesión, la complementariedad y la sinergia con sus respectivos programas de cooperación técnica.

2. Gestión local y ejecución nacional de las actividades

a) Comité nacional de dirección

Las actividades del proyecto en Burkina Faso serán coordinadas por un comité nacional de dirección, que se formará desde el momento mismo de la adopción y la firma del proyecto. El comité quedará bajo la autoridad de un alto responsable del Ministerio de Comercio, Artesanía y Turismo (MCAT), que se nombrará conjuntamente con un sustituto. El responsable del Ministerio coordinará todas las actividades relativas a la OMC. El comité de dirección tendrá la composición siguiente:

- por parte del Gobierno:
 - Ministerio de Comercio, Industria y Artesanía (MCIA);
 - Oficina Nacional de Comercio Exterior (ONAC);
- por parte del sector privado:
 - Cámara de Comercio, Industria y Artesanía de Burkina Faso (CCIA-B);
- por parte de las instituciones de ejecución del proyecto (OMC, UNCTAD, CCI):
 - Coordinador regional/asesor técnico principal encargado de la puesta en marcha del proyecto;
- por parte de los países donantes y de los interlocutores de desarrollo:
 - Países donantes representados en el país;
 - PNUD;
 - Banco Mundial, y
 - otras partes interesadas podrán participar en el comité nacional de dirección, en función de las necesidades, con objeto de lograr la máxima integración de las actividades de este proyecto con las del proyecto de asistencia técnica en curso de aplicación en el país.

b) Subcontratista local para el apoyo a las actividades del proyecto

Se contratará a un subcontratista (empresa privada o institución paragubernamental) para hacerse cargo de los asuntos administrativos y de logística inherentes a las actividades del proyecto. Servirá de enlace entre, por una parte, las entidades de contraparte nacionales (servicios gubernamentales, instituciones del sector privado y empresas) y, por otra parte, los organismos de ejecución (CCI, UNCTAD, OMC) y su asesor regional. Se elaborarán mandatos pormenorizados para precisar las tareas del subcontratista local.

c) Centros de coordinación para la puesta en marcha de la ejecución técnica

Para la ejecución ordinaria de las actividades, las organizaciones siguientes serán responsables de la coordinación de las aportaciones y de los recursos asignados por las entidades de contraparte.

- Para los objetivos 1 y 2 (capacidades nacionales y adaptación de las normas, leyes y procedimientos comerciales): el centro de coordinación responsable será el Ministerio de Comercio, Industria y Artesanía;
- para el objetivo 3 (refuerzo de la base exportadora de Burkina Faso): la ONAC, la Cámara de Comercio, Industria y Artesanía coordinarán la preparación y la puesta en marcha de las actividades, en asociación con otras organizaciones profesionales. Se creará un comité de enlace formado por la ONAC y la Cámara de Comercio, Industria y Artesanía para ejecutar y coordinar las actividades correspondientes a este

objetivo. De una manera más concreta, para la gestión de la información comercial se constituirá una asociación sin fines lucrativos, como se indica en el texto del documento del proyecto, para dirigir el sistema y establecer las metodologías y el protocolo de gestión adecuados.

El subcontratista local se encargará del enlace entre estas organizaciones y el coordinador regional.

3. Actividades en beneficio de las empresas exportadoras

Se contratarán instructores del sector privado para ocuparse de las actividades de formación previo reparto de los costes. La participación de las empresas en las misiones comerciales y los estudios de mercado se organizará según principios similares. En una fase posterior, la información comercial se tratará con un enfoque comercial.

4. Coordinación de las actividades del proyecto con otras asistencias técnicas en curso

La ejecución del proyecto se coordinará con las actividades de otros proyectos de coordinación técnica actualmente emprendidos por el CCI, la UNCTAD y la OMC, así como por otros donantes y organizaciones internacionales. En el documento se ofrecerán detalles al respecto. Se realizarán adaptaciones y ajustes cuando se considere preciso.

El comité nacional de dirección encargado de la coordinación y el seguimiento sobre el terreno tomará iniciativas y recomendará a las autoridades gubernamentales las medidas apropiadas para integrar las actividades de este proyecto con las de otros proyectos en curso, emprendidos por organismos bilaterales y multilaterales, así como para mejorar las sinergias de cara a lograr el impacto más positivo posible para el país.

5. Aplicación de los proyectos y progresión cronológica de las actividades

El documento de proyecto describe las actividades del mismo que se emprenderán para alcanzar los objetivos fijados. Varias actividades están estrechamente relacionadas y su eficacia depende de la organización apropiada de su orden cronológico de ejecución. En el documento de proyecto se ofrecen indicaciones sobre las relaciones entre estas actividades. El orden de ejecución de las mismas se mejorará posteriormente, en el plan de aplicación que se elabore en el momento del inicio de las actividades.

Las actividades que deben ajustarse a una secuencia particular son las siguientes:

- el producto 1.1 (asistencia institucional) sirve de base a numerosas actividades, pero también se mejorará durante la realización de otras actividades, como las previstas en el producto 1.2 (asistencia a la administración de aduanas), los productos 1.3 (capacidad nacional de formación), 1.4 (centros de referencia) y 1.5 (conocimiento y comprensión del sistema de comercio multilateral). Las referencias (producto 1.4) desempeñarán una función de primer orden en la sensibilización de los responsables, y en general del público, sobre asuntos importantes, potenciando el refuerzo de la capacidad de negociación. Se potenciarán los centros de referencia, al mismo tiempo que la red nacional de instructores y expertos (producto 1.3), que contribuyen de una manera general al éxito real de las actividades del proyecto;
- el ajuste del marco legislativo (producto 2.1) habrá concluido satisfactoriamente cuando se haya realizado el producto 2.3 (conocimiento de los asuntos de política comercial). El estudio de los efectos de los Acuerdos de la OMC sobre la economía nacional (producto 2.2) constituirá el material de partida para el simposio nacional

(actividad 3.2.d)), junto con la información recogida para la elaboración de estrategias de exportación sectoriales y nacionales (producto 3.2). Un requisito previo de este último producto es que el producto 3.1 (determinación de las posibilidades de exportación) se realice lo más cerca posible en el tiempo. La creación de servicios de información comercial (producto 3.3) será un requisito previo para la puesta en marcha efectiva del polo comercial previsto en otro punto. El sistema de información comercial y el polo comercial contribuirán conjuntamente a mejorar el acceso de las empresas exportadoras a las oportunidades comerciales en los mercados exteriores.

Por otra parte, el plan de aplicación consolidado constará de información pormenorizada sobre el calendario de ejecución y los recursos humanos y financieros que se movilizarán para emprender las actividades del proyecto. Sobre el terreno, la adaptación del contenido de las actividades y del calendario podría resultar necesaria para potenciar su impacto. En ese caso, se introducirán las enmiendas oportunas en el plan de aplicación, en estrecha colaboración con las autoridades gubernamentales y las tres instituciones de ejecución.

C. Aportaciones de los participantes en el proyecto

1. Contribución de los organismos de ejecución y de la comunidad de países donantes

Los recursos financieros precisos para la ejecución de este proyecto los aportarán los donantes con arreglo a un fondo común de asignación especial, establecido en Ginebra por los organismos de ejecución. Este fondo común de asignación especial recogerá las contribuciones, que se asignarán para financiar tanto las actividades en un país determinado, según las respectivas prioridades de los donantes, como el conjunto de las actividades del programa integrado, incluida la formulación futura de proyectos para otros países africanos.

Un grupo de dirección constituido por todos los participantes interesados gestionará el fondo común de asignación especial.

2. Contribuciones del Gobierno

Además de los recursos humanos precisos que se adscriban a las actividades del proyecto, el Gobierno asignará cada año los recursos financieros necesarios para cubrir los gastos recurrentes generados por la ejecución de las diferentes actividades. Los detalles sobre la naturaleza de estos gastos ordinarios se ofrecen en la matriz siguiente. El coste de estas cargas lo sufragarán las autoridades de cada país de acuerdo con las prácticas presupuestarias y la disponibilidad de los recursos.

No obstante, el Gobierno deberá asignar un grado suficiente de recursos para garantizar la ejecución normal de las actividades, como la logística, el transporte, las dietas de los instructores y la participación de los responsables en las misiones en el interior y el exterior del país, que no corren por cuenta del proyecto.

3. Contribución del sector privado

En varios casos, las empresas que participan en las actividades del proyecto deberán contribuir a la financiación de estas actividades. El reparto de los costes se realizará de conformidad con dos principios:

- cuando las empresas obtengan una ventaja directa de las actividades del proyecto, se les pedirá que contribuyan a los costes, con objeto de poder hacer extensivos los beneficios reportados por estas actividades al mayor número posible de empresas;

- las empresas pagarán una parte de los costes de intervención del proyecto, con objeto de garantizar que "hacen suyo" el proyecto y que exigirán a los organismos de ejecución y a los agentes nacionales servicios de un nivel de calidad elevado.

Las aportaciones de los participantes en el proyecto se recapitulan en la matriz que figura a continuación.

ASIGNACIÓN DE RECURSOS PARA LA REALIZACIÓN DEL PROYECTO

<u>Tareas</u>		<u>Aportaciones de OMC/UNCTAD/CCI</u>	<u>Aportaciones del Gobierno</u>	<u>Aportaciones de empresas e instituciones</u>
<u>1er OBJETIVO</u> Creación de una capacidad nacional de conocimiento del sistema de comercio multilateral que integre los cambios registrados a raíz de los Acuerdos de la Ronda Uruguay				
1.1 Asistencia institucional	OMC UNCTAD UNCTAD/CCI	Suministro de documentación y prestación de servicios de consultoría al centro de coordinación oficial Constitución de un comité nacional de promoción del comercio y los transportes (1 m/t) Asesor regional; Misiones oficiales; Suministro de documentación	Gastos ordinarios	
1.2 Asistencia a la administración de aduanas	UNCTAD	Experto aduanero (1 m/t) Experto técnico (1 m/t) Asesor jurídico (1 m/t) Viaje de estudios a Lomé (3)	Gastos ordinarios	
1.3 Capacidad nacional de formación en materia del sistema de comercio multilateral				
a. Formación de instructores: curso de Ginebra	OMC/UNCTAD/CCI	Se harán cargo de 6 participantes de Burkina Faso, incluido su transporte y dietas durante 3 semanas	Gastos ordinarios - Personal de contraparte	
b. Inventario de las necesidades de formación relacionadas con la aplicación de los Acuerdos de la Ronda Uruguay	CCI UNCTAD	Asesor regional Asesor nacional (0,5 m/t) Metodología Misión organismo	Gastos ordinarios - Personal de contraparte	Gastos ordinarios - Personal de contraparte
c. Formación de instructores en el plano nacional	CCI UNCTAD	Asesor regional Consultores internacionales (4x0,25 m/t) Consultores nacionales (2 m/t) Formación de grupo Misión organismo	Gastos ordinarios - Logística de los seminarios - Personal de contraparte	Gastos ordinarios - Logística de los seminarios - Personal de contraparte
d. Instituciones de formación	OMC/UNCTAD/CCI	Asesor regional Material didáctico y documentación a tanto alzado	Gastos ordinarios	

<u>Tareas</u>		<u>Aportaciones de OMC/UNCTAD/CCI</u>	<u>Aportaciones del Gobierno</u>	<u>Aportaciones de empresas e instituciones</u>
e. Foro de discusión	CCI	Subcontratos Misión organismo	Gastos ordinarios	
f. Intercambio de experiencias a nivel subregional	CCI UNCTAD	Asesor regional Formación de grupo Misión oficial Misión organismo	Gastos ordinarios	
g. Participación en la Bolsa de casos prácticos	CCI	Documentación	Gastos ordinarios	Gastos ordinarios
1.4 Creación de centros de referencia sobre el sistema de comercio multilateral				
a. Centro de referencia de uso oficial	OMC UNCTAD/CCI	Material informático, documentación, conexión Internet Material informático y documentación a tanto alzado	Gastos ordinarios - Personal de contraparte - Logística	Gastos ordinarios - Personal de contraparte - Logística
b. Centro de referencia para uso de los medios empresariales	CCI/UNCTAD	Asesor regional Consultor internacional Documentación variada y de referencia Equipos informáticos		Gastos ordinarios - Equipos
c. Seminario de formación de los documentalistas de los centros de referencia	CCI	Formación de grupo Consultor internacional (0,25 m/t)	Gastos ordinarios - Logística	Gastos ordinarios - Logística
1.5 Conocimiento y comprensión del sistema de comercio multilateral				
a. Información destinada al público	OMC	Documentación a tanto alzado Consultores internacionales (2 x 0,25 m/t)		
b. Seminarios de carácter general	(pm)	Seminarios ya organizados en 1997	Gastos ordinarios	Gastos ordinarios
c. Cursos prácticos especializados de carácter técnico	OMC UNCTAD CCI	5 expertos para cursos prácticos relacionados con las cuestiones aduaneras, los obstáculos técnicos al comercio, las normas de competencia, los productos agrícolas y textiles 3 personas recurso para 3 de los 8 seminarios Asesor regional Consultores/animadores (1,5 m/t) Consultor nacional (1,5 m/t) Documentación	Gastos ordinarios - Logística de los cursos prácticos - Personal de contraparte	Gastos ordinarios - Logística de los cursos prácticos - Personal de contraparte

[illegible]

<u>Tareas</u>		<u>Aportaciones de OMC/UNCTAD/CCI</u>	<u>Aportaciones del Gobierno</u>	<u>Aportaciones de empresas e instituciones</u>
<u>3er OBJETIVO</u> Contribución a la mejora del conocimiento de los mercados de exportación de Burkina Faso y refuerzo de la situación competitiva de sus empresas exportadoras				
3.1 Determinación de las posibilidades comerciales y de desarrollo de las exportaciones en el contexto de la globalización de los mercados mundiales				
a. Matriz de los productos y mercados de interés para Burkina Faso	CCI	Asesor regional Análisis estadísticos a tanto alzado	Gastos ordinarios - Personal de contraparte - Logística de misión	Gastos ordinarios - Personal de contraparte - Logística de misión
b. Estudio del potencial de los productos exportables de Burkina Faso	CCI	Asesor subregional Consultor nacional (2 m/t)	Gastos ordinarios - Personal de contraparte - Logística de misión	Gastos ordinarios - Personal de contraparte - Logística de misión
c. Estudio de los mercados exteriores para cinco grupos de mercancías	CCI	Asesor regional Consultores nacionales (8 m/t) Consultores internacionales (3 m/t) Análisis y elaboración de monografías sobre el mercado a tanto alzado Formación de grupo	Gastos ordinarios - Personal de contraparte - Logística de misión	Gastos ordinarios - Personal de contraparte - Logística de misión
d. Estudio del potencial de exportación de servicios de Burkina Faso	UNCTAD CCI	Consultor internacional (2 m/t) Consultor regional Consultor internacional (0,5 m/t) Consultor nacional (1 m/t)	Gastos ordinarios - Personal de contraparte - Logística de misión	Gastos ordinarios - Personal de contrapartida - Logística de misión
3.2 Elaboración de estrategias de desarrollo de las exportaciones				
a. Estrategias de desarrollo de las exportaciones de Burkina Faso	UNCTAD CCI	Consultor internacional (0,75 m/t) Consultor nacional (1 m/t) Asesor regional Consultor internacional (0,5 m/t) Consultor nacional (1 m/t)	Gastos ordinarios - Personal de contraparte - Logística de misión	Gastos ordinarios - Personal de contraparte - Logística de misión

<u>Tareas</u>		<u>Aportaciones de OMC/UNCTAD/CCI</u>	<u>Aportaciones del Gobierno</u>	<u>Aportaciones de empresas e instituciones</u>
b. Cinco estrategias sectoriales de desarrollo de los sectores prioritarios de exportación (bienes y servicios)	CCI	Asesor regional Consultores internacionales (1,25 m/t) Consultores nacionales (1,25 m/t) Formación de grupo	Gastos ordinarios - Personal de contraparte - Logística de misión	Gastos ordinarios - Personal de contraparte - Logística de misión
c. Estrategia de desarrollo del comercio subregional de Burkina Faso	UNCTAD CCI	Consultor internacional (0,5 m/t) Asesor regional Consultor internacional (0,75 m/t) Consultor nacional (1 m/t)	Gastos ordinarios - Personal de contraparte - Logística de misión	Gastos ordinarios - Personal de contraparte - Logística de misión
d. Simposio nacional sobre el desarrollo de las exportaciones de Burkina Faso	UNCTAD CCI	Persona recurso: viaje y dietas Asesor regional Consultor internacional (0,25 m/t) Consultores nacionales (1,25 m/t)	Gastos ordinarios - Personal de contraparte - Logística de misión	Gastos ordinarios - Personal de contraparte - Logística de misión
3.3 Creación de servicios coordinados de información económica y comercial				
a. Estudio de viabilidad de servicios coordinados de información económica y comercial	CCI	Asesor regional Consultor internacional (0,5 m/t) Consultor nacional (1 m/t)	Gastos ordinarios - Personal de contrapartida - Logística de misión	Gastos ordinarios - Personal de contraparte - Logística de misión
b. Curso práctico nacional sobre la información económica y comercial	UNCTAD CCI	Persona recurso: viaje y dietas Asesor regional Consultor internacional (0,25 m/t) Consultor nacional (0,25 m/t)	Gastos ordinarios - Personal de contraparte - Logística de misión	Gastos ordinarios - Personal de contraparte - Logística de misión
c. Refuerzo de los servicios coordinados de información económica y comercial	UNCTAD CCI	Consultor internacional (1 m/t) Documentación y base de datos a tanto alzado Asesor regional Consultor nacional (3 m/t) Documentación y bases de datos a tanto alzado	Gastos ordinarios - Personal de contraparte - Logística de misión	Gastos ordinarios - Personal de contraparte - Logística de misión
3.4 Elaboración y edición del manual "Las claves de la exportación"				
a. Asesoramiento para la preparación del manual	CCI	Asesor regional Consultor internacional (0,5 m/t) Consultor nacional (0,5 m/t)	Gastos ordinarios - Personal de contraparte - Logística de misión	Gastos ordinarios - Personal de contraparte - Logística de misión
b. Realización del manual	CCI	Subcontratación Consultor internacional (0,5 m/t)	Gastos ordinarios - Personal de contraparte - Logística de misión	Participación en los costes
c. Distribución del manual		Documentación		Ingresos de la venta del manual

<u>Tareas</u>		<u>Aportaciones de OMC/UNCTAD/CCI</u>	<u>Aportaciones del Gobierno</u>	<u>Aportaciones de empresas e instituciones</u>
3.5 Mejora del acceso a la financiación de las exportaciones				
a. Adaptación y realización del manual "Cómo entrar en contacto con los bancos"	CCI	Consultores internacionales (0,3 m/t) Consultores nacionales (1 m/t) Subcontratación (traducción)	Gastos ordinarios - Personal de contraparte - Logística de misión	Gastos ordinarios - Personal de contraparte - Logística de misión
b. Estudio sobre la financiación de las exportaciones	CCI UNCTAD	Asesor regional Consultor internacional (0,3 m/t) Consultores nacionales (1 m/t) Misión organismo Consultor internacional (0,3 m/t)	Gastos ordinarios - Personal de contraparte - Logística de misión	Gastos ordinarios - Personal de contraparte - Logística de misión
c. Curso práctico subregional sobre la financiación de las exportaciones	CCI UNCTAD	Asesor regional Consultores internacionales (0,3 m/t) Consultor nacional (1 m/t) Misión organismo Formación de grupo Misión organismo	Gastos ordinarios - Personal de contraparte - Logística de misión	Gastos ordinarios - Personal de contraparte - Logística de misión
3.6 Asesoramiento para la consolidación de la capacidad nacional de desarrollo de los productos y los mercados			Gastos ordinarios - Personal de contraparte - Logística de misión	Gastos ordinarios - Personal de contraparte - Logística de misión
a. Formación en el empleo sobre desarrollo de los productos y mercados (seminarios)	CCI	Asesor regional Consultor internacional (0,25 m/t) Misión organismo	Gastos ordinarios - Personal de contraparte - Logística de misión	Gastos ordinarios - Personal de contraparte - Logística de misión
b. Estudio de viabilidad de un centro internacional de diseño y creación de artesanía	CCI	Consultor internacional (0,75 m/t)	Gastos ordinarios - Personal de contraparte - Logística de misión	Gastos ordinarios - Personal de contraparte - Logística de misión

<u>Tareas</u>		<u>Aportaciones de OMC/UNCTAD/CCI</u>	<u>Aportaciones del Gobierno</u>	<u>Aportaciones de empresas e instituciones</u>
3.7 Contribución a la formación de directivos y elaboración de un programa de trabajo en la esfera de la calidad	CCI			
a. Panorámica de orientación para los directivos instructores en materia de gestión de la calidad en las empresas	CCI	Asesor regional Consultor internacional (0,3 m/t) Formación de grupo: dietas y transporte para 4 personas durante 10 días	Gastos ordinarios - Personal de contraparte - Logística de misión	Gastos ordinarios - Personal de contraparte - Logística de misión
b. Puesta en servicio del centro de información sobre los obstáculos técnicos al comercio, las medidas sanitarias y fitosanitarias y el embalaje para exportación	CCI	Consultor internacional (0,5 m/t) Documentación Equipo	Gastos ordinarios - Personal de contraparte - Logística de misión	Gastos ordinarios - Personal de contraparte - Logística de misión
c. Creación de una base de datos sobre las normas de los productos exportables de Burkina Faso	CCI	Subcontrato	Gastos ordinarios - Personal de contraparte - Logística de misión	Gastos ordinarios - Personal de contraparte - Logística de misión
d. Seminarios nacionales sobre la gestión de la calidad de los productos exportables y los embalajes para exportación	CCI	Consultor/animador internacional (3 x 0,25 m/t) Formación de grupo (contribución)	Gastos ordinarios - Personal de contraparte - Logística de misión	Gastos ordinarios - Personal de contraparte - Logística de misión
3.8 Facilitación de encuentros entre exportadores de Burkina Faso y sus interlocutores exteriores				
a. Misión comercial a países seleccionados de la UEMAO y la CEDEAO	CCI	Asesor regional Consultor nacional (1 m/t) Formación de grupo: transporte y dietas para 2 representantes de las instituciones y 8 representantes de las empresas (2/3 de los costes)	Gastos ordinarios - Personal de contraparte - Logística de misión	Gastos ordinarios - Personal de contraparte - Logística de misión
b. Misión comercial hacia mercados nuevos	CCI	Asesor regional Consultor nacional (1 m/t) Formación de grupo: transporte y dieta para 2 representantes de las instituciones y 8 representantes de las empresas (2/3 de los costes)	Gastos ordinarios - Personal de contraparte - Logística de misión	Gastos ordinarios - Personal de contraparte - Logística de misión

COORDINACIÓN DEL PROYECTO/APOYO ADMINISTRATIVO

<u>Tareas</u>		<u>Aportaciones de OMC/UNCTAD/CCI</u>	<u>Aportaciones del Gobierno</u>	<u>Aportaciones de empresas e instituciones</u>
Coordinación	CCI	Asesor regional Apoyo administrativo: - evaluación - subcontratación	Gastos ordinarios - Personal de contraparte - Logística de misión	Gastos ordinarios

VI. CRITERIOS DE EVALUACIÓN DE LOS RESULTADOS Y RIESGOS

A. Criterios de éxito

1. Objetivo 1: creación de una capacidad nacional de conocimiento y de gestión del sistema de comercio multilateral que integre los cambios registrados a raíz de los Acuerdos de la OMC

a) Producto 1.1: asistencia institucional

La adopción de planes de trabajo anuales y su ejecución indicará el grado de éxito de la asistencia prestada al comité técnico interministerial. El suministro regular de información y de publicaciones a las instituciones de los sectores público y privado por el centro de coordinación del Ministerio de Comercio, Industria y Artesanía (MCIA) sería asimismo un indicador de éxito. En efecto, estas instituciones deberán facilitar la información a las empresas exportadoras e iniciar con ellas un intercambio regular de puntos de vista para reflejar su interés por la posición oficial de Burkina Faso en el marco de las negociaciones comerciales de la OMC. La conformidad de los compromisos del país con las notificaciones de la OMC constituiría también un indicio de una mejora en la comprensión de las obligaciones derivadas de la aplicación de los Acuerdos de la OMC.

b) Producto 1.2: asistencia a la administración de aduanas

La aplicación adecuada, al final del período transitorio, del método de valoración en aduana de la OMC, en lugar del método de evaluación de Bruselas, sería un signo de éxito de la asistencia prestada con arreglo a este producto. También será indicio de la pertinencia de la formación y el asesoramiento técnico prestado por la OMC y la UNCTAD a Burkina Faso una mayor participación de la administración nacional de aduanas en los grupos de trabajo del comité de la OMC y de su subcomité en la Organización Mundial de Aduanas.

c) Producto 1.3: refuerzo de la capacidad nacional de formación en el sistema de comercio multilateral

La eficacia y el éxito de las actividades del proyecto en la creación de una capacidad nacional eficaz de seguimiento y aplicación de los diferentes compromisos contraídos con arreglo a la OMC podrán medirse mediante:

- la existencia y la disponibilidad de un cuerpo de instructores/animadores generalistas y especializados en el ámbito del sistema de comercio multilateral que hayan participado en las actividades de formación, bien directamente en la OMC, la UNCTAD y el CCI, bien en el país. Al concluir el proyecto, habrán recibido formación entre 15 y 20 instructores/animadores generalistas y entre 5 a 10 instructores/animadores especializados seleccionados, todos ellos pertenecientes a las instituciones y los organismos públicos y privados interesados en la aplicación de los Acuerdos de la OMC, que se habrán beneficiado de las aportaciones de este producto;
- el grado de asignación de recursos y capacidades locales por parte de las instituciones de Burkina Faso en el tratamiento y la gestión de la participación del país en la aplicación de los Acuerdos de la OMC;
- la inclusión de los temas relativos al sistema de comercio multilateral en los programas de formación de las instituciones superiores de formación, como la universidad de Burkina Faso.

El nivel alcanzado por la red nacional de instructores y especialistas en la evaluación de las necesidades, el reparto de las tareas y la coordinación de los programas podrá comprobarse mediante entrevistas. La mayor participación de instructores/animadores de Burkina Faso en el foro de

discusión creado con arreglo a dicho programa se reflejará en la entrega de un estudio de casos prácticos como mínimo al año.

El informe anual de evaluación de los resultados del proyecto expondrá la ejecución de estas actividades y su impacto.

- d) Producto 1.4: creación de los centros de referencia sobre el sistema de comercio multilateral

La puesta en marcha de dos centros de referencia sobre el sistema de comercio multilateral podrá verificarse mediante la presencia real, en los emplazamientos escogidos (MCIA y ONAC), de toda la documentación escrita y en soporte electrónico, así como de los equipos precisos para su utilización.

El grado de eficacia de las personas recurso para asesorar sobre la utilización de los centros de referencia podrá calibrarse por el número de demandas tratadas y el grado de satisfacción de los usuarios, en particular en lo que respecta a la rapidez de las respuestas a dichas solicitudes. Los informes anuales de las instituciones que albergan estos centros de referencia y los informes de evaluación de los resultados contendrán indicaciones sobre el funcionamiento de dichos centros.

- e) Producto 1.5: conocimiento y comprensión del sistema de comercio multilateral

Además de los seminarios generales que las instituciones de Burkina Faso participantes en el proyecto tomarán la iniciativa de llevar a cabo, el proyecto organizará una serie de seminarios especializados dirigidos a los diferentes usuarios del sistema de comercio multilateral. El nivel y el número de participantes en estos seminarios serán un indicio de la importancia que le concedan las instituciones y las empresas, lo que quedará reflejado en los informes anuales y en los artículos de prensa, y podrá verificarse en las entrevistas a los participantes.

2. Objetivo 2: asistencia para la armonización de la legislación nacional con las reglas del sistema de comercio multilateral y apoyo a la elaboración de estrategias encaminadas a aprovechar al máximo las oportunidades generadas por la aplicación de los Acuerdos de la Ronda Uruguay

- a) Producto 2.1: ajuste del marco legislativo y reglamentario del comercio exterior

La conformidad de la legislación nacional relativa al comercio con las disposiciones de los Acuerdos de la OMC y su repercusión sobre la mejora del clima comercial sería un criterio de medición del éxito del proyecto. Además, dichos resultados deberían fomentar las inversiones directas extranjeras, en particular las orientadas a la exportación. Las entrevistas a miembros de los medios empresariales permitirá evaluar la mejora del clima comercial.

- b) Producto 2.2: evaluación de los efectos del nuevo sistema de comercio multilateral sobre la economía y el comercio exterior de Burkina Faso

La pertinencia de este estudio se comprobará mediante la elaboración de un documento en el que se presentará un análisis pormenorizado y conclusiones y recomendaciones útiles para las tareas que se emprendan más adelante, de acuerdo con las oportunidades comerciales y las ventajas comparativas de los sectores de exportación que se hayan podido determinar. Las actividades subsiguientes consisten en el simposio nacional, así como en varios trabajos sobre las estrategias de desarrollo de la exportación.

- c) Producto 2.3: contribución a la mejora de las estrategias de desarrollo del comercio exterior

La obtención de este resultado se concretará en la elaboración de un informe que contenga un diagnóstico de la situación y recomendaciones precisas acerca del marco macroeconómico en el que se desenvuelve el comercio exterior de Burkina Faso. La mejora consecutiva del clima comercial en el país sería un resultado positivo indirecto de las actividades derivadas de este producto.

En este sentido, una articulación adecuada entre la política comercial y las estrategias de desarrollo de las exportaciones sería uno de los criterios de comprobación de la repercusión de las actividades realizadas de cara a la consecución del segundo objetivo.

3. Objetivo 3: contribución a la mejora del conocimiento de los mercados de exportación de Burkina Faso y refuerzo de la situación competitiva de sus empresas

La finalidad de la realización de las actividades enmarcadas en este objetivo es facilitar a las empresas exportadoras de Burkina Faso las iniciativas de promoción y diversificación de la exportación, emprendidas en función de las posibilidades del país y de las oportunidades que ofrecen los mercados internacionales de bienes y servicios, a raíz de la aplicación de los Acuerdos de la OMC. Para lograrlo, dotarles de servicios de información, apoyos técnicos e instrumentos permitiría contribuir al dominio de las actividades de desarrollo de las exportaciones.

- a) Producto 3.1: determinación de las posibilidades comerciales y de desarrollo de las exportaciones en el contexto de la globalización de los mercados mundiales

Este objetivo se alcanzará:

- cuando se ponga a disposición de las autoridades y empresas un informe que contenga:
 - la matriz de los productos y mercados que presentan un potencial de exportación para Burkina Faso, matriz necesaria para la realización posterior de los estudios de potencial;
 - un estudio de estos potenciales por sector de actividad realizado a partir de la matriz precedente;
 - cuatro estudios sectoriales (textiles, conservas y productos agroalimentarios, aceites vegetales, productos de artesanía) que describan las características de los mercados destinatarios para estos sectores;
 - un estudio similar sobre los potenciales del sector de los servicios;
- cuando los informes presentados se hayan considerado claros y útiles para la elaboración de estrategias sectoriales y de los planes de desarrollo de las exportaciones de las empresas ("business plans").

Por otra parte, y en lo referente al sector de servicios, una mejor comprensión del Acuerdo General sobre el Comercio de Servicios (AGCS) por las partes interesadas constituirá un criterio complementario para evaluar el éxito de las actividades del proyecto.

- b) Producto 3.2: elaboración de la estrategia de desarrollo de las exportaciones

Los datos sobre los potenciales de la oferta de Burkina Faso de productos y servicios que ofrezcan ventajas comparativas en la exportación, así como en la demanda de los mercados destinatarios, deberán servir para la elaboración de estrategias apropiadas en los planos nacional y sectorial.

La presentación a las autoridades y a las empresas de estos informes estratégicos y su explotación en el simposio que se organizará serán índices del éxito de estas actividades. La validación de las estrategias en cuestión por los participantes en el simposio será un indicador suplementario.

c) Producto 3.3: creación de servicios coordinados de información económica y comercial

Merced a las actividades previstas en este producto, el objetivo consiste en poner a disposición de las empresas de Burkina Faso un sistema de información comercial que responda a sus necesidades de gestión de la exportación. Las expectativas de las empresas a este respecto se precisarán en un estudio de viabilidad de dicho sistema.

La existencia y la eficacia del sistema se concretarán en las relaciones reales de colaboración entre los diferentes distribuidores/proveedores de información comercial, así como en la adecuación de las informaciones ofrecidas a las necesidades de las empresas. Estos elementos se medirán en una breve encuesta sobre el terreno durante la evaluación del proyecto y en los informes periódicos de evaluación de los resultados del proyecto.

Además, la utilización de las informaciones comerciales, técnicas y reglamentarias disponibles en los centros de referencia, los centros de coordinación sobre los obstáculos técnicos al comercio y sobre las medidas sanitarias y fitosanitarias, así como otros centros de información, serán medios de comprobación de los resultados del proyecto. La utilización de estos medios por las instituciones públicas, las asociaciones profesionales y las empresas será otro índice del éxito. La determinación de una matriz productos-mercados de bienes y servicios, así como la determinación de planes sectoriales de exportación acompañados de programas específicos de apoyo para grupos de productos prometedores, que se pondrán a disposición de las instituciones públicas y privadas, son componentes importantes de este proyecto. El grado de aplicación de las recomendaciones formuladas con arreglo a las actividades del proyecto es un indicio de su éxito.

Este objetivo comporta productos específicos a los aspectos de la calidad que se difundirán mediante informaciones para las instituciones y las empresas. La aplicación de estas informaciones técnicas por los agentes en sus operaciones de comercio internacional será otro criterio de comprobación del éxito del proyecto en este ámbito.

d) Producto 3.4: adaptación y realización de un manual sobre "Las claves de la exportación"

El éxito de este producto entre las empresas podrá comprobarse mediante una breve encuesta entre los usuarios del manual, que demuestre la pertinencia del instrumento para responder a las múltiples cuestiones que se plantean a menudo las empresas en el ámbito de la exportación en general y en el contexto de Burkina Faso en particular.

Además, el número de ejemplares del manual que se venda en el país es un criterio suplementario acerca del éxito de este producto.

e) Producto 3.5: mejora del acceso a la financiación de las exportaciones

El éxito del manual "Cómo entrar en contacto con los bancos" se comprobará asimismo mediante el número de ejemplares que se venda en el país. Su utilidad para las empresas exportadoras y las instituciones financieras será apreciada por una parte en los informes anuales de evaluación y por otra a través de las entrevistas.

La adopción del estudio sobre los esquemas de financiación de la exportación, que contiene recomendaciones precisas y pertinentes sobre las medidas que deben tomarse en el plano nacional y/o regional, será el índice de éxito de este producto.

- f) Producto 3.6: asesoramiento para la consolidación de la capacidad nacional de desarrollo de los productos y los mercados

La mayor eficacia de la capacidad nacional en esta esfera se comprobará en caso de que se dé un mayor dominio, por parte de los directivos de la ONAC y de la Cámara de Comercio, Industria y Artesanía y de las asociaciones profesionales, de las técnicas de elaboración de estrategias y desarrollo de las exportaciones. La realización de este producto se logrará a través de entrevistas con los directivos interesados durante la evaluación realizada para su inclusión en los informes periódicos de evaluación de los resultados del proyecto.

- g) Producto 3.7: contribución a la formación de directivos y elaboración de un programa de trabajo en la esfera de la calidad

La evaluación de este producto se realizará mediante:

- la existencia de un programa de trabajo para la estructura de promoción y de control de la calidad y la asignación de recursos adecuados por las autoridades públicas o los interlocutores de desarrollo en consonancia con este programa de trabajo. Los informes de evaluación de los resultados del proyecto y la evaluación en sí permitirán calibrar los logros en esta esfera;
- un mayor dominio de las preguntas de los directivos nacionales sobre la calidad. El seminario nacional sobre la gestión de la calidad de los productos exportables contribuirá a esta formación;
- una mayor toma de conciencia de los agentes (productores y exportadores) acerca de la importancia de las medidas preventivas y de control de calidad para el desarrollo de los productos exportados. Estos dos últimos factores se calibrarán durante la evaluación del proyecto a través de las entrevistas con los interesados;
- la existencia y utilización de la base de datos sobre las normas y exigencias de calidad que se pondrá a disposición en especial de los agentes económicos. Los informes de evaluación de los resultados del proyecto y la evaluación final medirán el grado de realización y de impacto y la eficacia del producto.

B. Riesgos

El impacto de este proyecto y los resultados obtenidos de la realización de las actividades se podrían ver afectados en la medida en que el grado de compromiso de los interlocutores de Burkina Faso fuera insuficiente, en particular en lo que respecta a la asignación de los recursos financieros y humanos de contraparte necesarios para la continuidad de ciertos productos del proyecto: centros de referencia, servicios de información, etc. La mejora del clima comercial nacional se vería asimismo seriamente entorpecida por la no disponibilidad a medio plazo de recursos humanos y, en particular, de los instructores encargados de la formaciones nacionales relacionadas con los problemas que entraña el sistema de comercio multilateral, así como de proceder a los ajustes del marco legislativo nacional.

Una sensibilización y una toma de conciencia insuficientes por parte del sector privado sobre los retos y las oportunidades generados por la aplicación del sistema de comercio multilateral podrían reducir o incluso afectar gravemente a la aplicación de las estrategias sectoriales de promoción y diversificación de las exportaciones.

VII. INFORMES Y EVALUACIÓN

El proyecto será objeto de una evaluación por parte de los tres organismos de ejecución, en coordinación con el Gobierno de Burkina Faso y las instituciones de contraparte locales. Se sacarán conclusiones con miras a la realización de proyectos similares en otros países o para una eventual continuación de la asistencia técnica.

VIII. SUSPENSIÓN O FIN DE LA ASISTENCIA

Los organismos internacionales cooperantes pueden, mediante una notificación por escrito, suspender o dar por concluida su asistencia al proyecto si constatan que la buena marcha del mismo o la consecución de sus objetivos queda en entredicho por la aparición de circunstancias nuevas o de elementos graves.

En la misma notificación o en una notificación ulterior, los organismos internacionales cooperantes podrán indicar en qué condiciones están dispuestos a reanudar su asistencia al proyecto. En ese caso, la asistencia quedará en suspenso hasta que el Gobierno acepte y cumpla dichas condiciones.

IX. PRESUPUESTOS

A. Presupuesto de las intervenciones de la OMC

	1998	1999	2000	Total
Misión relativa al seguimiento del programa de formación de instructores	5.000	5.000	5.000	15.000
Formación de instructores	20.000			20.000
Animación de cursos prácticos especializados / Acciones de aplicación de la legislación	22.000	22.000	21.000	65.000
Documentación para los cursos prácticos especializados	500	500	500	1.500
Documentación pedagógica	2.000	2.000	1.000	5.000
Gastos diversos	3.500	3.500	2.500	9.500
TOTAL	53.000	33.000	30.000	116.000

B. Presupuesto de las intervenciones de la UNCTAD

P/P	Elementos	1998		1999		2000		Total	
		m/m	\$EE.UU.	m/m	\$EE.UU.	m/m	\$EE.UU.	m/m	\$EE.UU.
11.01	Asesor regional, CTP								
13.01	Apoyo administrativo								
15.01	Viajes proyecto								
16.01	Viajes oficiales								?
16.02	Evaluación		10.000				10.000		20.000
17.01	Consultores nacionales	1,00	1.900	1,00	2.000			2	3.900
18.01	Consultores internacionales	5,30	79.500	7,25	108.750			12,55	188.250
21.01	Subcontratación								
32.01	Formación de grupo		22.300		22.500		10.500		55.300
33.01	Simposio nacional		3.500						3.500
41.01	Consumibles, incl. documentación		3.600		1.300		1.200		6.100
42.01	Equipos no consumibles				15.000				15.000
51.01	Mantenimiento				3.500		3.500		7.000
52.01	Informes		1.000		1.000		1.000		3.000
53.01	Varios y reservas		5.634		7.012		1.234		13.880
	Subtotal	6,30	127.434	8,25	161.062		27.434	14,55	315.930
56.13	Gastos de gestión		16.566		20.938		3.566		41.070
	Total	6,30	144.000	8,25	182.000		31.000	14,55	357.000

C. Presupuesto de las intervenciones del CCI

P/P	Elementos	1998		1999		2000		Total	
		m/t	\$EE.UU.	m/t	\$EE.UU.	m/t	\$EE.UU.	m/t	\$EE.UU.
11.01	Asesor regional, CTP	2,50	30.000	3,00	37.800	2,25	29.768	7,75	97.568
13.01	Apoyo administrativo	5,00	5.000	6,00	6.300	4,50	4.961	15,50	16.261
15.01	Viajes del personal del proyecto		23.870		21.590		11.810		57.270
16.01	Viajes oficiales		7.000		7.000		2.000		16.000
16.02	Evaluación		6.700				6.800		13.500
17.01	Consultores nacionales	13,00	24.700	16,75	33.500	1,50	3.150	31,25	61.350
18.01	Consultores internacionales	6,05	59.895	6,85	71.925	1,55	17.670	14,45	149.490
18.02	Viajes consultores del proyecto		52.700		53.100		9.000		114.800
21.01	Subcontratación		16.500		23.000		6.000		45.500
32.01	Formación de grupo		22.500		99.090		8.400		129.990
33.01	Simposio nacional				2.500				2.500
41.01	Consumibles, incl. documentación		11.700		7.700		4.200		23.600
42.01	Equipos no consumibles		21.500		0		0		21.500
51.01	Mantenimiento		2.760		2.750		2.750		8.260
52.01	Informes		1.900		2.100		2.300		6.300
53.01	Varios y reservas		13.275		16.601		5.350		35.226
	Subtotal	26,55	300.000	32,60	384.956	9,80	114.159	68,95	799.115
56.13	Gastos de gestión		39.000		50.044		14.841		103.885
	Total	26,55	339.000	32,60	435.000	9,80	129.000	68,95	903.000

X. CALENDARIO DE REALIZACIÓN DE LAS TAREAS (por semestre)

Tareas	1998			1999				2000		
	II	III	IV	I	II	III	IV	I	II	III
<u>Primer objetivo</u>										
Creación de una capacidad nacional de conocimiento del sistema de comercio multilateral que integre los cambios registrados a raíz de los Acuerdos de la Ronda Uruguay										
1.1 Asistencia institucional	xxxxx	xxxxx	xxxxx	xxxxx	xxxxx	xxxxx	xxxxx	xxxxx	xxxxx	xxxxx
1.2 Asistencia a la administración de aduanas	xxxxx	xxxxx	xxxxx	xxxxx	xxxxx	xxxxx	xxxxx	xxxxx	xxxxx	xxxxx
1.3 Capacidad nacional de formación en materia del sistema de comercio multilateral										
a. Formación de instructores: curso de Ginebra	xxxxx									
b. Inventario de las necesidades de formación	xxxxx	xxxxx								
c. Formación de instructores en el plano nacional			xxxxx	xxxxx	xxxxx	xxxxx	xxxxx			
d. Instituciones de formación		xxxxx								
e. Foro de discusión	xxxxx	xxxxx	xxxxx	xxxxx	xxxxx	xxxxx	xxxxx	xxxxx	xxxxx	xxxxx
f. Intercambio de experiencias a nivel subregional					xxxxx					xxxxx
g. Participación en la Bolsa de casos prácticos		xxxxx xxxxx	xxxxx	xxxxx	xxxxx	xxxxx	xxxxx	xxxxx	xxxxx	xxxxx
1.4 Creación de centros de referencia sobre el sistema de comercio multilateral										
a. Centro de referencia de uso oficial	Realizado en 1997									
b. Centro de referencia para uso de los medios empresariales	xxxxx									
c. Seminario de formación de los documentalistas	xxxxx									
1.5 Conocimiento y comprensión del sistema de comercio multilateral										
a. Información destinada a los medios de comunicación y el público	Realizado en 1997									
b. Seminarios de carácter general	Realizados en 1997									
c. Cursos prácticos especializados de carácter técnico		xxxxx	xxxxx		xxxxx		xxxxx		xxxxx	

Tareas	1998			1999				2000		
	II	III	IV	I	II	III	IV	I	II	III
<u>Tercer objetivo</u>										
Contribución a la mejora del conocimiento de los mercados de exportación de Burkina Faso y refuerzo de la competitividad de sus empresas exportadoras										
3.1 Determinación de las posibilidades comerciales y de desarrollo de las exportaciones en el contexto de la globalización de los mercados mundiales										
a. Matriz de los productos y mercados de interés para Burkina Faso	xxxxx									
b. Estudio del potencial de los productos exportables de Burkina Faso	xxxxx									
c. Estudio de los mercados exteriores para cinco grupos de mercancías		xxxxx	xxxxx							
d. Estudio del potencial de exportación de servicios de Burkina Faso			xxxxx							
3.2 Elaboración de estrategias de desarrollo de las exportaciones										
a. Estrategias de desarrollo de las exportaciones de Burkina Faso				xxxxx	xxxxx					
b. Seis estrategias sectoriales de desarrollo de los sectores prioritarios para la exportación (bienes y servicios)				xxxxx						
c. Estrategia de desarrollo del comercio subregional de Burkina Faso				xxxxx						
d. Simposio nacional sobre el desarrollo de las exportaciones de Burkina Faso					xxxxx					
3.3 Creación de servicios coordinados de información económica y comercial										
a. Estudio de viabilidad de servicios coordinados de información económica y comercial	xxxxx									
b. Curso práctico nacional sobre la información económica y comercial		xxxxx								
c. Creación de servicios coordinados de información económica y comercial			xxxxx	xxxxx	xxxxx	xxxxx				
3.4 Elaboración y edición del manual "Las claves de la exportación"	xxxxx	xxxxx	xxxxx							
3.5 Facilitación de la financiación a la exportación										
a. Adaptación y realización del manual "Cómo entrar en contacto con los bancos"		xxxxx	xxxxx							
b. Estudio sobre la financiación de las exportaciones		xxxxx		xxxxx						
c. Curso práctico subregional sobre la financiación de las exportaciones										

Tareas	1998			1999				2000		
	II	III	IV	I	II	III	IV	I	II	III
3.6 Consolidación de la capacidad nacional de desarrollo de los productos y los mercados										
a. Formación en el empleo sobre desarrollo de los productos y los mercados		xxxxx	xxxxx							
b. Estudio de viabilidad de un centro internacional de diseño y creación de artesanía			xxxxx							
3.7 Contribución a la formación de los directivos y elaboración de un programa de trabajo en la esfera de la calidad de los productos exportables										
a. Panorámica de orientación para los directivos instructores en materia de calidad			xxxxx							
b. Puesta en servicio de los centros de información sobre los obstáculos técnicos al comercio y las medidas sanitarias y fitosanitarias		xxxxx	xxxxx	xxxxx						
c. Creación de una base de datos sobre las normas de los productos exportables de Burkina Faso			xxxxx	xxxxx	xxxxx					
d. Seminario nacional sobre la gestión de la calidad de los productos exportables						xxxxx				
3.8 Facilitación de encuentros entre exportadores de Burkina Faso y sus interlocutores exteriores										
a. Misión comercial a países seleccionados de la UEMAO y la CEDEAO						xxxxx				
b. Misión comercial hacia mercados nuevos							xxxxx			